

UNA FIRA

PER A

QUI ?

RESO

DE CAMPOS



REVISTA  
MENSUAL

Any 5, Núm. 39 • Maig 92



# COLIVER

MOTORS MARINS  
MUNTATGES I MANTENIMENTS  
COMPRA-VENDA DE MOTORS  
ASSESSORAMENT TÈCNIC

Viviu a Mallorca? No podeu fruitir de la seva mar i de les seves cales? Vos oferim de gaudir-ne amb les embarcacions CINQUE 10 OPEN, MARE I SPORT, construïts per ÀRIA YATCH.



#### Equipament de sèrie:

- Seient pilot amb respall, seient tripulació i màrques solàrium proa.
- Escala bany inoxidable amb tres graons de teka.
- Volant de tacte suau i cables de direcció.
- Suport comandament fora bord a la dreta del pont de govern.
- Bomba d'eixugament automàtica.
- Bateria i desconnectador.
- Ganxos d'esquí aquàtic inoxidable.
- Compàs.

#### Característiques tècniques:

Eslora	5.12 m.	Mànega	2.03 m.
Calat	0.28 m.	Cabuda	6 Perso.
Super. útil	5.5 m2.	Pes	294 Kg.
Motorització	40-90 HP FB		

Servei Oficial:

**HONDA**  
**MARINE**

**VOLVO**  
**PENTA**  
**YAMAHA**  
**TOHATSU**

T. N. C. OLIVER, Club Nàutic Sa Ràpita,  
telèfon 64.01.99 • FAX: 64.02.21



Avda. Primavera, 40 • Tel. 65.55.72  
07638 COLÒNIA DE SANT JORDI

**MODA INFANTIL I JUVENIL**  
**CALÇAT I ESPORT - BANYADORS**

Gran quinzena del bany  
del 15 al 30 de maig 25% descompte,  
en biquinis, banyadors, bermudes, slips, etc.

**ellesse**

**JIM** **MISS**

**NATURANA**

**Kappa**



## RESSO

Revista mensual  
ANY 5  
Maig 1992

Edita: Obra Cultural Balear de Campos  
Informació i Correspondència:  
Apartat de Correus Núm. 40 - CAMPOS  
**Coordinador:** Joan Adrover i Mascaró  
**Coordinador Fotografia:** Fotos Vidal  
**Coordinadora Publicitat:** Maria Bauçà

## COL·LABORADORS:

Miquel Adrover i Monserrat  
Miquel Adrover i Mascaró  
Xesc Adrover  
Toni Amengual  
Margalida Ballester  
Sebastià Covas  
Damià Huguet  
Joan Juan Pons  
Clementina Kokkelink  
Josep Lladó  
Jaume Lladó  
Gori Mas  
Magdalena Mas  
Joan Monserrat  
Miquel Monserrat  
Pere Ollers  
Antònia Serra  
Antònia Sitjar  
Damià Andreu Verger  
Núria Vives  
Sebastià Moranta  
Magdalena Juan  
Guillem Mas i Forteza  
Apol·lònia Vanrell  
Maria Barón  
Monserrat Alcaraz  
Arnau Perelló  
Francesc Miró  
Josep Antoni Sala  
Margalida Martorell  
Francesc Blasco  
Margalida Oliver  
Pere Adrover  
Esteve Tomàs  
Francesc Mas  
Guillem Mas i Ferrari  
Damià Prohens  
Miquel Bordoy  
Bàrbara Monserrat  
Francesca Ballester  
Francesca Mas  
Guillem Ginard

## PORTADA: FOTO VIDAL

Subscripció: 2.200 Ptes. anuals  
Preu d'aquest exemplar:  
220 Ptes. I.V.A. (Inclòs)

Dipòsit legal: PM.951-1988  
Maquetatge i impressió:

**A** ADROVER - CAMPOS  
Tel. 65.02.02

L'equip de Resso vol posar de manifest, una vegada més, que només s'expressa la seva opinió als articles signats per la Redacció i per l'Editorial. Els altres són d'exclusiva responsabilitat dels autors, que exerceixen el dret constitucional de la llibertat d'expressió mitjançant la Revista Resso.

## MAI DIGUEM BLAT FINS TENIR-LO DINS EL SAC

D'aquí a pocs dies tindrà lloc la tradicional Fira ramadera de maig al nostre poble, esdeveniment marcat pels recents successos en la crisi del sector lleter, amb la compra d'Agama per part de Piris i Braut, així com el gran nombre d'abandonaments de la producció lletera, acollint-se a la subvenció de la CEE.

Malgrat molts pensin que tot està solucionat, no convé «passar s' arada davant es bou», el sector lleter viu moments difícils a hores d'ara i el canvi de propietat d'Agama -malgrat sigui molt prest- no pot presentar l'alternativa a tot un grapat de desgavells que s'han produït en tres anys. Per altra banda, el que és vertaderament preocupant és que aprop de 75 ramaderies del nostre poble -cansats de patir- s'acullin a la subvenció de la CEE per abandonar definitivament tot allò que al llarg de dècades significà el poder dur un plat calent damunt la taula de la llar.

Per ventura es presentarà la fira de maig campanera com a brot de la solució a la crisi, com un esdeveniment fora mida dins el poble, ramader per tradició. Posem els peus a terra ben fort i amb el cervell fred pensem: 75 ramaderies són molts de milions de litres l'any que ja no es faran mai més, i d'això en podem parlar perquè hi ha tot tipus de dades. L'any que ve començaran a funcionar les quotes lleteres i molts pocs saben com prendrà això. Està bé fer una fira, però ramadera?. Cal anar amb molt de compte amb els falsos triunfalismes, ja que la Mare-de-Déu no nom Joana.



### PERRUQUERIA I ESTÈTICA

Carrer Santa Bàrbara, 2 - Tel. 65.21.28  
07630 CAMPOS

## RESTAURANT CAZADORES

DIRECCIÓ FAMILIAR

CUINA MALLORQUINA

Ctra. Campos a La Ràpita, Km. 6'5  
Tel. 64.03.70 • CAMPOS (Mallorca)





## **Lletres a la tieta**

*Campos, maig 1992.*

*Benvolguda tieta, a la darrera carta que m'enviàreu em plantejau un parell d'interrogants que ara, i dins el meu poc saber, intentaré aclarir-vos.*

*La veritat és què, privilegi graciós, no suposa cap avantatge pels que fan gràcia, ni és una concessió que fa rialles. Encara que una primera impressió així ho pot fer entendre, no en té ni gota de gràcia, ni en fa cap ni una de rialla (a no ser que en siguis un dels beneficiaris, és clar).*

*En la segona qüestió us he de donar la raó. Segons he pogut comprovar, mimetisme, també fa referència a la bona disposició, d'algunes persones, per a canviar les opinions i els comportaments i adaptar-se a qui volen complaure. És, en definitiva, una manera de no perdre el tren (qui no esca no pesca).*

*Del que ara parlaré us n'havia d'haver parlat fa una temporada, però la veritat és què circumstàncies totalment al·lenes a la meua persona m'ho impediren (un poc de versa i com un nus, per no dir una altra cosa, al coll. Vaig arribar a tenir caguetes i tot. Com podeu entendre fa molt mal escriure amb el paper higiènic en una mà i en l'altra la cadena de l'excusat). I és què de vegades, tieta, es donen paradoxes que et fan somriure; si més no, et posen mitja rialla als llavis. Una d'aquestes es va fer palesa no fa massa. Quan era un bon moment per a sortir al carrer i posar-se una careta, n'hi hagué que aprofitaren l'avinentesa per llevar-se la que duen tot l'any: treure les armes al carrer i posar al cap de les persones, aquí tenim el tall !*

*Crec que l'endevinaren de ple. Encara que tampoc no haurien fet mal paper d'inquisidors. Supòs que el problema no hagués estat trobar un Torquemada, com tampoc no ho va ser trobar un «xerife» que, ben posat al seu papir i un tant impacient, no va poder esperar el sus per sortir al carrer encara que fos sense cavall i sense comparsa. El güisqui, com el valor a la mili, es dóna per suposat. Mentre només tiri «pizzes» i paperins anirà bé ( les caguetes eren per la «metralla»).*

*D'uns mesos ençà s'ha parlat molt de malestar entre el grup que comanda. Aquell matrimoni, del qual us vaig parlar fa mesos, sembla que ha passat d'una etapa de passions desenfrenades a una altra un poc més tèbia, fins i tot es va parlar de carros girats. Si hi ha hagut tant d'arròs jo ja no ho sé, del que sí us puc parlar és de reunions a certs llocs i amb persones que encara tenen un pes considerable en la vida política campanera, després d'haver deixat la poltrona, o sense haver-ne ocupada cap des de fa molts anys. Es parla de gelosies, de desconsideració, de rialletes... com passa tantes vegades les expectatives han superat la realitat i a ningú no li agrada que li facin l'abús.*

*El que també arribarà a ser un abús és la mania (no sé que se deu haver de dir) de celebrar els plens els dematins, o a migdia, tant fa una cosa com l'altra. Supòs que no caldrà esperar que s'acostin les properes eleccions per baratar l'horari; també supòs que a l'hora de fer mitings se n'escolliran unes altres, malgrat aquestes que ara s'usen, siguin tan bones com qualssevol altres. El desig d'omplir La Sala és evident. No creis que no contribueix massa a millorar la pobra imatge que es té de la política i dels polítics?. Abans quan l'horari permetia plantejar-se si anar-hi o no, podien queixar-se de la poca participació ciutadana, ara ens han alliberat de la feina de decidir. Llavors troben gros que les xifres d'abstenció augmentin. Si un és bo per una cosa també ho ha de ser per l'altra.*

*Fa unes setmanes, un dia d'aquells que feia bon temps de veres, vaig anar a fer una volta per foravila. Totes aquelles voreres, tan plenes de tota casta de brutor, han anat a més. No vull dir que aquí es fomenti la participació, però tampoc no sé si s'ha fet tot el que corresponia per posar-hi remei. Un exemple ben clar és què, mirant un poc damunt, vaig poder veure en un mateix caramull, diferents papers i sobres tots amb el mateix nom, què deu voler dir això? . En una altra vorera les lletres d'un cartell que fins no fa massa podíem veure sobre l'entrada d'un bar de la vila, no sé qui li degué dur, però no m'erraria de massa. Res, que si la gent, que som tots, no hi posa un poc de la seva part, tampoc no seria de més recordar-li alguna de les seves obligacions.*

*Tornant un poc als aclariments del principi de la carta, crec que ja us sé dir perquè diuen que Campos és un poble en blanc i negre: per la poca claror que fan les quatre candeles que tenim posades a les cantonades. Les de cinc braços no, aquestes en fan a voler. Això és com aquell que va a beure un cafè i per fardar, el vol pagar amb un bitllet de dos mil duros. Amb les faroles havien d'haver fet el mateix: descanviar, de cada una n'haurien pogudes tenir cinc de més petites. Encara que també és veritat que no fa tan de bo. Arribarem a ser com a moixos que, diuen, hi veuen a les fosques.*

*Res tieta, que com sempre ens perdem per les branques i no arribam a la soca. Però ja ho veurem :»si són roses floriran».*

*Una abraçada, dues besades, tres pessics i a reveure.*



## UEN QUE. . .DIUEN QUE . . .DIUEN QUE. . .DIUEN QU

—Campos és el poble de Mallorca on es flastoma més.

— Qui no ho cregui que vagi a passar una estona devers Can Cinto, o a seure un poc devora l'olivera, o devora Sa Parada.

—Basta que pareu l'orella, sobretot quan ve un camió.

— Si en voleu sentir de bones també podeu anar al carrer de la Siquia un dia que plogui. És un desastre.

— El Dijous Sant el Rectoren va parlar damunt la trona.

—Però els qui ho han de saber encara no se n'han temut. Com no han de flastomar!

— Els líders de Convergència Balear, Gregori Mir (ex-PSM, ex-PSOE i ex-Unió Balear) i Josep Melià (ex-Unió Autonomista, ex-UCD, ex-CDS i ex-Centristes de Balears) i el fundador d'Unió Independent de Mallorca, Miquel Pasqual (ex-UCD i ex-Unió Mallorquina) estan preparant la fusió de les dues formacions per crear un altre partit nou: Convergència Independent de Mallorca.

—Ho celebraran amb un sopar a base de sopa de lletres, regat amb vins de Jaume Mesquida i patés de Ses Salines. Un menjar exquisit, boníssim, una delícia molt recomanable.

—Els «convergens» i els d'en Tolo Güell aniran, idò, de la maneta. Els que volien que en Tolo Güell vingués a la vila a sembrar moniatos ara faran l'ullastre esbrancat per l'organitzador de les marxes a Lluç a peu.

—El que tendran més difícil serà compaginar els forts interessos urbanístics del misser Melià amb la política proteccionista del medi ambient de Miquel Pasqual.

—Hi va haver «perdons» per a tothom qui en va voler i per a qualcú més. I ja n'hi ha de preparats per l'any que

ve. S'han de conservar les tradicions.

—N'arriben a dir de coses... Xerrar no costa res i a vegades dóna beneficis, perquè diuen que n'hi ha que ho tenen per tasca.

—Les factures del telèfon de l'Ajuntament no les paga la Direcció General d'Interior, sinó els campaners.

—L'Ajuntament de Campos ha adquirit uns terrenys devers el Camí dels Ametlers, apropet de la vila, per construir-hi una pista de patinatge artístic sobre gel. No la hi faran, però hi posaran un bon cartell que ho digui.

—N'hi ha que es creuen en «Harry el sucio»

—N'hi ha un que es va emocionar.

—I precisament no mirava un «culebrón».

—L'enredadera aviat entrarà dins l'església.

—Pentura la volen aprofitar per decorar els interiors.

—Deu ser que no hi ha cap escala que arribi tan amunt.

—O que ningú no hi vol pujar.

—Fet i fet, amb un any de nou Ajuntament s'han calmat un poc tots i el Govern Municipal ja no duu tanta envelada com quan va començar.

—És fàcil fer «partida de cavall i arribada d'ase».

—Hi comença a haver molts de rètols de «solar adquirit per...».

—És més fàcil posar un rètol que fer l'obra.

—Els rètols que són necessaris són els de llicències d'obres.

—A Sa Ràpita mai no agrairan abastament les preocupacions per les xerxes d'aigües que té en Rafel Torrer.

—És dels pocs que sap de què va tractant-se d'obres i qüestions importants.

—N'hi ha que saben però callen i deixen fer.

—La processó de «S'en-

qüentro» de Pasqua va ser tota una manifestació popular.

—Ningú no té vessa d'aixecar-se.

—Un municipal va haver de vigilar d'apropels Quintos a la Missa de Pasqua.

—Aquest dia quasi tot està permès.

—L'enllumenat de les places, lloc sagrat i carreró no consona amb la misèria de molts de carrers del poble.

—La feina de la policia local per les processons de Setmana Santa va ser perfecta.

—Ha resultat molt interessant i molt ben organitzat el Curs de Ràdio per l'Ajuntament i, en concret, per la regidora de Cultura.

—Serà de veure enguany un «redreçament» de la Fira de Maig.

—Alguns voldrien que fos inici d'un «redreçament nacional».

—Aquesta Revista ha estat objecte de comentari al Parlament de les Illes Balears.

—I això, per part del propi Honorable Conseller Gilet.

—Hi havia una partida de campaners al Parlament aquest dia, a escoltar el Sr. Gilet i el Sr. Sampol.

—Això de l'autovia ningú no ho té clar.

—Tret del batle que ja ha dit la seva.

—Els xofers de camions i d'autocars se n'afluixen

d'utilitzar les rondes i tiren pel dret del centre del poble per no haver de botar a les «barricades» inventades pel nostre batle.

—Per tant: bones perspectives pels mesos d'estiu. Els carrers de Santanyí i de Plaça seran intransitables per mor dels embossos...

—Un policia municipal va aturar un autocar que travessava pel poble. «Què no sabeu que heu d'anar per les rondes?»; el xofer: «no hi ha cap indicador que m'obligui i no vull fer botar les cinquanta persones que transport ni espenyar l'autocar». El policia: «Mestre, així mateix teniu raó...».

—No se n'adonen abastament dels esforços per quedar bé i dels serveis que presta en Guillem, en Guillem Adrover.

—És un home cabal, si senyor.

—Estan d'enhorabona els amics de l'olimpisme a Mallorca.

—En Toni Lladó ho sap fer molt bé.

—Hi dedica temps, energies i seny, que és allò que molts no tenen.

—O no tenim! De vegades.

—A un Restaurant de la Vila fa poc s'hi va parlar molt de política, i de partits nous!

—Sobre tot, tot lo novell és bell.

## Taller Mecànic CA N'ARNAU

Carrer Provença, 36

Tel. 65.10.63

07630 CAMPOS

**VOS RECOMANAM**

— Que no vengueu la vostra terra ni les vostres propietats als estrangers, si no han mostrat la seva voluntat de ser mallorquins, respectant la nostra terra i la nostra cultura.

— Anar a fer una volta, a peu o amb bicicleta, pel Camí de Sa Serra o Es Vinyet Vell. Aprofitau ara que podeu, que si fan la carretera ja no hi podreu anar.

— Preparar-vos per l' estiu. Farà una calor immensa.

— Llegir llibres en la nostra llengua i així conèixer un poc més la nostra cultura.

— Escoltar les recomanacions dels recomanadors que recomanen no recomanar res.

— Comprar accions del R.C.E. Mallorca.

— No ser tan poca-vergonyes.

— Ser més benevolents i no prendre's tot tan seriós.

— Anar alerta amb els cops d' aire.

— Anar a veure la darrera pel·lícula de Jean Jackes Annaud «El amante», és molt bona.

— Anar a veure, si encara no l'heu vista, la pel·lícula «el silenci dels bens», i si ja l'heu vista repetiu, no us en pene-direu.

— Anar a veure «J.F.K. cas obert». Tot el «sistema» nord-

americà posat en entredit.

— Anar alerta allà on ficau el melic.

— Un poc més de modèstia.

— No dir males paraules.

— Un bon plat de ciurons.

— Passejar un poc pel Trenc o per la platja, ara que encara no hi ha massa trui.

— Mirar el mostrador de Can Pomaret, excepte si teniu problemes amb el sucre.

— Comprar i menjar carn autòctona de Mallorca. Par-lau-ne amb el vostre carnisser.

— Fer una volta pel local de l' Obra Cultural Balear ( C/ Jaume II, 5, Baixos).

— No perdre-us cap acte dels prevists per la I Setmana de Cultura Popular.

— Anar a ballar enmig de plaça dia 9, dissabte horabaixa, junt amb Escoles de Vilafranca, Porreres i Felanitx.

— No mirar amb mals ulls.

— Tenir coratge i plantar cara davant les injustícies

— Manco paraules i més orelles.

— Treure la bicicleta al manco un dia per setmana.

— Veure si podeu tenir qualche ajuda, si sou pagesos ramaders, anant a punyir de-vers IBABSA ( C/ Major).

— Estalviar el màxim possible l'aigua i el corrent elèctric ( si no volem Estalella

FOTO: Damià Prohens (FOTO VIDAL)



— Molt bona la iniciativa de l'Ajuntament d'instal·lar con-tenedors de vidre.

Central i si no volem pagar molt d'impost).

— Fer un sopar de tant en tant amb els amics i així fer un poc més de vida social i no mirar tant la televisió.

— Anar a berenar de pa amb oli i cuixot al «Celler de Randa». És boníssim.

— Anar a l'EXPO de Se-villa i veure el pavelló de les Illes Balears que diuen que ha quedat molt «curro».

— Que si us agraden les polèmiques, no deixeu de lle-gir «Freixura de porc», de Jaume Sastre. Hi surten tots els «santos de guixo» de les

lletres catalanes.

— UTILITZAR EL CON-TENIDOR de recollida de vidre que hi ha a la plaça de davant l'estació del tren. S'ho paga i començarem a fer qualche cosa pràctica per l'entorn.

— Llegir "El Dia 16" del dimecres dia 29 d'abril: hi surt una entrevista a Sebastià Moranta, premi extraordinari de Batxillerat 1992 i col·la-borador de Ressò.

— Felicitar als d'Unió Mallorca per la seva reno-vació.

**BUGADERIA  
TINTORERIA**

**SA BUGADERIA**



Carrer Nou, 73 • 07630 CAMPOS • Tel. 65.25.27

**Clínica Dental i Estètica**

**Dr. Miquel Bennàssar i Obrador**

Metge Estomatòleg, Tractaments infantils,  
Ortodòncia i estètica dental, Emblanquiments,  
Prevenió de càries, Pròtesis i  
prevenció de malalties de les Genives.



## PER UNS MITJANS DE COMUNICACIÓ EN CATALÀ

Per començar, agraesc el fet d'haver-me publicat aquesta carta. El tema que vull exposar està molt relacionat amb la normalització lingüística a les Illes i als mitjans de comunicació (ja que aquest n'és un).

Cada cop som més els qui estam a favor de la normalització. El nombre de catalanoparlants és cada vegada més elevat. L'ús del català augmenta progressivament i es va generalitzant. Això repercuteix en molts d'aspectes de la vida, provoca un canvi progressiu de la mentalitat de tot el poble. Els mitjans de comunicació insulars empenen cada cop més el català: RTVE a Balears, emissores de ràdio local, revistes locals a la Part Forana.

Però, malgrat això, no tenim un sol periòdic d'àmbit insular escrit en català. No és

això una contradicció? Una societat que parla i escriu en català (de cada dia més) té totes les publicacions periòdiques en castellà. És incoherent i absurd. El català no arribarà a ser la llengua important que tots nosaltres volem si anam d'aquesta manera. És una qüestió de principis.

Aprofit aquesta ocasió per felicitar totes les publicacions d'àmbit local que han sorgit a molts de pobles i que es fan totalment en català; és una tasca difícil i exemplar que haurien de seguir empreses de major volada.

*Pere López i altres.*

La llengua  
feina  
de tots

### JAUME FERRER I MAS

Reparació i Venda de Motos  
Motoserres i Motocultors  
Carrer Lepanto, 1 - Tel. 65.00.60 - Campos

### SA CIMENTERA, S. A.



MATERIALS PER A LA  
CONSTRUCCIÓ

FABRICACIÓ PRÒPIA  
DE CIMENT NATURAL

Carrer Cimentera, 38 • Tels. 65.02.54 • 65.08.73  
07630 CAMPOS (Mallorca)

## FESTA DEL LLIBRE '92



*Sebastià Moranta Mas.*

El passat 23 d'abril l'Ajuntament celebrava oficialment la Festa del Llibre, tot donant continuïtat a una data tan recent com necessària a Campos. Gabriel Janer Manila ens havia deixat la passada edició un testimoni prou enriquidor amb una conferència ajustada a l'ocasió. Enguany, a la mateixa Sala de Sessions, seria Alexandre Ballester qui, sota l'epígraf una mica enigmàtic «L'aire de llegir la terra», ens oferia un «parlament globalitzador»-segons les pròpies paraules- amb la intenció de valorar i fomentar el coneixement de la llengua escrita, que ben aviat es convertirà en una clara reivindicació dels autors campaners, «massa sovint bandejats en benefici d'escriptors de latituds exòtiques», com ens volgué dir més o menys. L'altre punt d'interès de la vetllada era el lliurament dels premis del concurs obert als joves que hagin acabat l'E.G.B. fins als 23 anys, el qual, amb propostes temàtiques «Campos» i «1992, un esdeveniment?», exigia tre-

balls literaris i de recerca o investigació. Ens alegra que la nul·la participació del certamen anterior s'hagi vist compensada, un any més tard, amb la concessió de dos premis compartits, el que suposa un estímul innegable per a quatre participants: el primer premi fou atorgat a Margalida Juan Taberner, amb un estudi titulat «El nivell educatiu puja», i a Damià Andreu Verger, col·laborador d'aquesta revista, amb una investigació sobre l'«Aportació de la cartografia mallorquina al descobriment». Miquel Ballester Julià - «De Campos a Ciutat» - i Miquel Mulet - «Campos i la seva toponímia» - es van repartir el segon.

L'acte tal vegada més interessant ha estat l'exposició d'una valuosa col·lecció bibliogràfica, a l'Auditori, inaugurada tot seguit. Hi vam poder veure una mostra prou àmplia de les obres dels autors nascuts a Campos, juntament amb un notable catàleg de llibres impresos arreu de Mallorca, sovint de difícil adquisició, que són en alguns casos veritables relíquies. Podem destacar la traducció que de l'«Eneida» va fer Llorenç Riber, la versió de Maria Antònia Salvà d'«Els Promesos» de Manzoni, o una col·lecció ben curiosa de llibres d'òpera, impresa a Ciutat el segle XIX, quan els muntatges lírics van agombar al voltant la mel de la singular noblesa mallorquina.

## CAMPOS, UNA ZONA «DESAFAVORIDA» POC AFAVORIDA

Amb aquest títol volem donar a conèixer la nostra opinió sobre els avantatges i inconvenients que ha ocasionat a la nostra comarca el reconeixement per part de la CEE com a «zona desafavorida».

Arran dels creixents problemes dels nostres recursos hidràulics i, sobretot de l'alarmant salinització dels pous, s'ha aconseguit la denominació per a Campos-Ses Salines, de zona desafavorida per condicions adverses de cultius.

Els avantatges que al llarg del temps hem tengut són: -Incrementar d'un 5 a un 10% en les subvencions agràries, primes d'oví, caprí, etc

—No pagar la tasa de coresponsabilitat lletera.

—Xarxa d'aigua potable.

Per contra, hem sofert uns inconvenients que han influït notablement en el desenvolupament agrícola i social de la zona. Entre aquests inconvenients podem destacar:

—Prohibicions d'acollir-se a determinades campanyes d'abandonament de la producció lletera.

—Paralització total de qualsevol iniciativa turística a la nostra zona costanera.

—Com a conseqüència de no prosperar l'ambició projecte de reguiu amb aigües depurades procedents de Palma, no han arribat les compensacions que en el seu dia es prometeren.

En aquesta situació ens trobam a l'actualitat, els avantatges no han superat els inconvenients i, en conseqüència el desenvolupament de Campos s'ha vist frenat. Tots sabem com es troba la nostra agricultura i ramaderia i per si qualcú té dubte, basta que faci una volta per foravila.

Així ens trobam amb l'esperat 1992 i no tan sols no ha millorat el nostre futur sinó que s'ha deteriorat el nostre present. Per contra, veim prosperar altres zones que també tenen la denominació de desafavorides com la Serra

de Tramuntana, on s'estan desenvolupant dos programes de la CEE de desenvolupament local: el programa 5-B amb un pressupost de 5.000 milions de pessetes per al bienni 1992-93 i la iniciativa LEADER amb quasi 1.000 milions per als dos anys. Una cosa semblant passa a Menorca i a Eivissa, encara que en aquesta darrera illa no actuarà la iniciativa LEADER.

En resum, ens trobam com sempre, que amb bones paraules ens han venut un plantejament del qual només estam recollint les miques, mentre que les vertaderes inversions s'han anat a altres zones. Qualque dia hauran de donar una explicació de tot això. El poble de Campos ha d'exigir un aclariment i establir les responsabilitats pertinents.

Quan a la nostra ramaderia us podem dir que com a conseqüència de l'última campanya d'abandonament de la producció lletera s'han tancat 65 vaqueries a Campos amb més de 1.000 vaques i

unes 4.500.000 litres/any. Això representa quasi el 40% de la retirada total de Balears.

A la nostra comarca s'han tancat 98 vaqueries amb més de 1.600 vaques i uns 7.000.000 de litres de llet a l'any.

En aquests moments, és molt difícil dir si aquest abandonament serà positiu o negatiu per a Campos. Nosaltres creim que el camí no és abandonar, sinó resistir, lluitar i vèncer, però per això s'hauran d'aclarir una sèrie d'incògnites que ningú vol afrontar: què passarà amb les quotes en 1993?, a quin preu es pagarà la llet?, de quines ajudes disposaran els que s'hagin quedat?, què passarà amb el mercat únic? etc. etc.

Amic lector, acabem així com havíem començat, som de l'opinió que Campos és una «zona desafavorida» molt poc afavorida. Tal vegada qualcú se senti responsable i doni la cara, però, quan serà això?

*Redacció.*

**PUBLICITAT A RESSÒ: Maria Bauçà, Tel. 65.01.47**  
**Laborables de 17'30 h. a 20'00 h.**

 **ROVER**

**ILLA MOTORS, S.L.**

Tomàs Rigo Vicens  
Agent Vendes

VENDA DE VEHICLES NOUS I USATS

Nunyo Sanç, 26 - Tel. 65.24.22 - CAMPOS (Mallorca)

**CRISTALLERIA  
PERELLÓ**

Acristallaments en general

Carrer Palmer, 1 Tel. 65.00.95  
07630 CAMPOS



## QUIN DESVERI !!! TOT UN ÈXIT.

La darrera obra representada al nostre poble fou una obra escrita, dirigida i interpretada en el seu paper central pel mateix campaner. Això és un important punt a tenir en compte donat que aquest fet és la primera vegada que es produeix a Campos amb un resultat tan positiu. L'obra s'ha representat set vegades i amb una assistència massiva de públic. El darrer dia el teatre encara era ben ple. No hi assistí només gent del nostre poble sinó també multitud de gent dels pobles veïns i, inclús, quasi tots els components de la Companyia Xesc Forteza. Trobam que aquest fet ja qualifica per ell tot sol l'espectacle que hem pogut gaudir.

En sí, l'obra es pot considerar com a bona, però, interpretacions com la de Miquel fullana no es veuen cada dia. Feia el paper de gitano: les expressions de cara, mans, moviments, i el parlar sense cap defecte audible, amb una captació total del personatge, aconseguiren una adaptació impressionant als sentiments del públic. Li surt de dins ell aquest bon afer, de l'ànima: és el cuquet del teatre. Igual que En Miquel, tots els

FOTO: Sebastina Lladó (FOTO VIDAL)



altres actors que contribuïren a la representació amb el seu esforç, amb una feina de molt d'assaig i moltes hores de perfeccionament, aconseguiren una interpretació més que notable. Tot això superposat a la mà d'En Miquel, a qui desitjam de tot cor que ho pugui fer per molt de temps, de cada vegada més bé, cosa que és ja un tòpic, fan que sigui difícil superar el llistó.

Enhorabona a Miquel Fullana i a tots els altres actors: Apol·lònia Bonet en el seu

paper de Lletrudis «la vieca», Isabel Sánchez, Catalina Lladó, Joana Dora, Gabriel Burguera, Antoni Huguet, Antoni Fullana i a tot l'equip tècnic que va fer un excel·lent i luxós decorat.

Seguiu així i que no es

pugui dir que a Campos el teatre està acabat i que a aquests que ho diuen se'ls pot fer saber que o és que tenen ganes de que s'acabi o no tenen ni idea del que passa.

*En Pep de s'Espaseta*

**Estació de Servei Campos, C.B.**

**Obert 24 h. Autoservei**

**Benzina sense plom**

Carrer Sant Blai, 19 • Tel. 65.01.53 • CAMPOS

Botiga

**CA NA MEL**

Alimentació, Merceria,  
Perfumeria, Ceràmica Mallorquina

Carrer Sant Blai, 3 • Tel. 65.07.44  
07630 CAMPOS

GANIVETERIA, TALLER D'ESMOLATGE

**EDOQUIO PÉREZ**

GANIVETS- ESTISORES

Articles de:

Perruqueria • Cuina

Manicura • Pesca

Mestre Gomila, 19 • Tel. 65.11.42 • Campos

# CONCERT DEL CAMPANER MIQUEL ÀNGEL AGUILÓ LARRIBA. Un Concert ben concorregut.

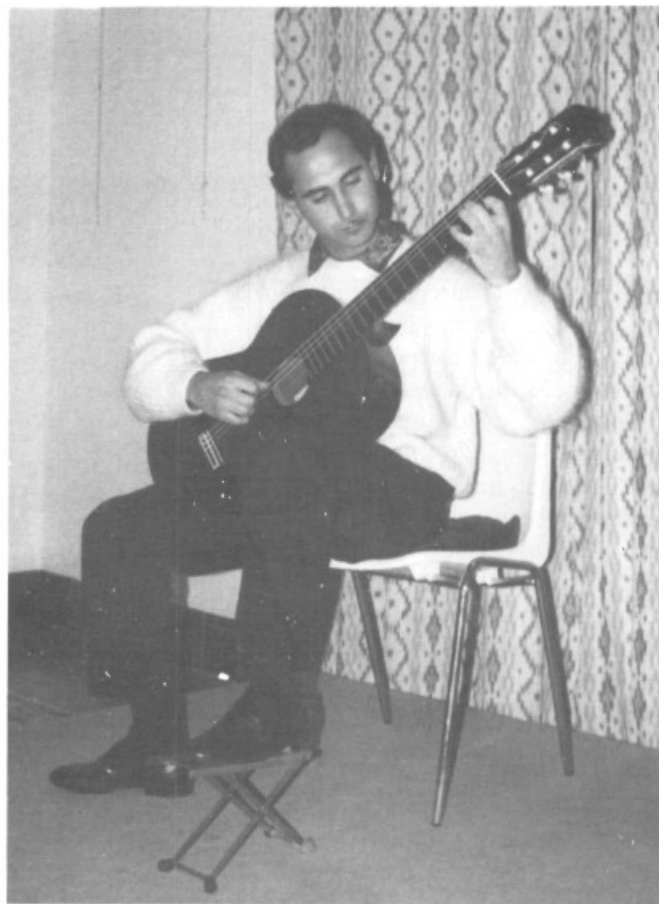
FOTO: Damià Prohens (FOTO VIDAL)

Diumenge 5 d'abril a les 9'30 del vespre del comença el Concert de Guitarra, organitzat pel l'Obra Cultural Balcar de Campos i la Revista Ressò, del fill de l'Apotecari Rosa.

Amb obres de Tàrrega, Bach i Villa-Lobos omplí la primera part. Amb obres de Sor, Barrios i Turina completà

el Programa. És de destacar la «Marxa Fúnebre» de Sor dintre la «Fantasia Elegíaca».

Finalment ens va oferir un autèntic regal per als qui l'escollíem, un Tango amb el que va saber fer vibrar el públic que omplia la Sala de Cultura de SA NOSTRA copatrocinadora junt amb l'Ajuntament de Acte.



— Miquel Àngel ens va demostrar perquè està considerat un dels millors guitarristes de Mallorca)

## Clínica Veterinària

C/. Nicolau Oliver Fullana, 1 - Tel. 65.07.31 - CAMPOS

**\*VACUNES**

**\*RAIGS X**

**\*CIRUGIA**

HORARI: Dilluns a Divendres, de 16'30 a 20 h.  
Dissabtes, de 10'30 a 12'30 h.

## Cafè CA'N NINA

Tapes variades i Gelats

Carrer Creu, 6 • Tel. 651011  
CAMPOS

Gremi Boneters, s/n. - Tel. 75.01.00  
POLÍGON LA VICTÒRIA  
07009 PALMA DE MALLORCA



TRANSPORTS  
MESQUIDA

RONDA CATALUNYA, 9 - Tel. 65.01.47  
07630 CAMPOS



SOBRASSADA PAGESA

*es figueral*

De venda a Ca'n Melero  
(Campos)

Jaume I, 10 • Tel. 64.91.80  
SES SALINES



## DAMIÀ HUGUET: UN POETA A L' HAVANNA

Presentada per l'honorable Sra Pilar Ferrer Bascuñana, Consellera de Cultura i Educació del Consell Insular de Mallorca, i pel poeta D. Jaume Pomar, en Damià Huguet va oferir, el passat dia 24 de març, una lectura poètica, sota el títol «Poemes Cinematogràfics», al cafè de Ciutat L'Havanna. La vetlada que fou molt concorreguda va esser seguida per un públic fidel i entusiasta per l'obra del nostre poeta campaner, que va oferir «un homenatge al món fantasiós del cinema, és a dir un homenatge al no res, que és tot», són paraules d'en Damià.

Perquè els lectors de RESSÒ es puguin fer una idea del contingut d'aquest acte he fet una selecció del text que fou llegit d'una manera sentida i brillant pel seu autor, és a dir, per un poeta, en Damià Huguet.

En Damià començà amb les següents paraules:

«Fa moltes plogudes el realitzador de Cinema Víctor Erice va dir, referit-se al film de Luchino Visconti, a El Gatopardo, hi són presents la relació entre Decadentisme i Vanguardisme, entre llibertat formal i llibertat històrica.

Aquesta lectura poètica vol esser un homenatge a Sicília, a les sicilianes i als sicilians, i també a les amigues que estimo, i als amics que han sabut comprendre el meu silenci, un profund homenatge al mestre Luis Buñuel que ja no hi és i a Kim Basinger que m'ignora, el poeta César Vallejo i a Blai Bonet, que són carn i ungla, a Maria del Mar Bonet perquè hi posi l'alegria de viure, a Rafael Subirachs,

perquè canti més aspre, un homenatge a tot déu i a tot crist senyor nostre, això pretén esser un homenatge al món fantasiós del cinema, és a dir un homenatge al no res, que és tot, als que vivim perquè no ens queda altre remei, i als que tenim la necessitat d'escotar, d'escollar i d'escriure».

De la pel·lícula «A bout de Souffle», he seleccionat aquest fragment:

«En homenatge a Jean Luc Godard, un dit al llavis.....el mal es veia venir, de fet hi era, sec com un llamp forcat, estès talment un mocador net i de fil, brodat a mà, damunt la presència d'una llàgrima imprevista. . .

De la pel·lícula «Les mil i una Nit», he seleccionat el següent:

«En homenatge a Pier Paolo Pasolini, «Les Flors de les Mil i una Nit». . . . . La pols d'aquella terra en macs que no es veien era blanca amb el sol, i l'oratge rarenc, de marès eren fets els palaus i les cases. . . . .

De la pel·lícula «Amarcord», he seleccionat el següent:

«En Homenatge a Federico Fellini, els solcs de Rimini. . . . . Tothom era a la vila perquè festa hi havia, els joves no volien que el pa fos massa tou, avesats acceptà la xeixa mal granada, al forn el caliu fa gust de llenya prima, després a la taverna tothom feia amic, perquè el foc que esquinça els mots feixucs com la pedra, sempre dona color a la terra que un vol. . . . .

De la pel·lícula «Los Ol-



Foto: Xesc Amengual

D'esquerra a dreta:

— Pere Bover, Joan Perelló, Xavier Abraham, Josep Maria Llompart, Damià Huguet, Guillem Frontera i Antoni Serra.

vidados», la selecció és la següent:

«En Homenatge a Luis Buñuel «Les darreres Clarrors».....Els amants, cecs, geperuts, sífilits, sords com un os, callaven sense talent ni menagera, a les 6 de veure que els tassons eren buits, de vidre de murano com un calze de guix, entelats damunt la taula, amb un fum d'escopetes, on dotze actors de primera mà feien el seu paper entre un silenci novell que el vi negre enfitava. . . . .

De la pel·lícula «El Darrer Tango a París», he seleccionat el següent fragment:

«En homenatge a Bernardo Bertolucci «Els Grocs Perfils». . . . . La soledat era un camí amb macs i sense rodes, on la claror groguenca del silenci que fuig, s'emmirallaven els perfils d'un pis llogat a París, les flors del capell negre, que ja en duia, no feia olor, però tenia l'orgull de ser flors calcades a Renoir, morades, malves, blaves, talment collides al cor del Pla de Mallorca, i que a París no té nom, perquè la mar ni aquesta llum arriben. . . . . és bo

no saber res l'un de l'altre i esser amics, perquè tanmateix els records es moren o fugen i nosaltres hem acceptat no enyorar el futur. . . . .».

Tot això va esser una recreació del món del cinema Europeu, és a dir, Universal, el cinema del record que ja no es pot veure a les nostres pantalles, recuperat i recreat per un poeta i estudiós del cinema, que va aconseguir que els 30 minuts que va durar el recital foren un cant als colors, imatges i sons, d'uns mons que varen crear uns directors que ja formen part de la Història del Cinema, és a dir, de la Història d'una determinada generació, que és la meua.

Guillem Mas i Forteza.  
Abril 92



### **ELS PAGESOS PODEN DEMANAR AJUDES PER DIVERSES MILLORES**

S'han publicat (dia 7 d'abril de 1992) les Disposicions Oficials que regulen el Pla d'Ajudes per a diverses actuacions i inversions per a una millora de l'estructura productiva del bestiar vacú lleter de les Illes Balears.

Els Programes d'ajuda que, val a dir, quasi mai són econòmiques o monetàries en exclusiva, són:

- \* Millora genètica del bestiar vacú (se tradueix en adquisició subvencionada de semen i ajuda per inseminació artificial i transferència d'embrions).

- \* Valoració genètico-funcional de futurs reproductors (braus) i avaluació productiva de llet (control de rendiment lleter, l'anomenat popularment «control»).

- \* Prevenció i lluita contra la mamitis (campanyes sanitàries, com ja es fan habitualment, suposam)

- \* Control de les instal·lacions de munyida (visites de tècnics o especialistes).

- \* Gestió tècnico-econòmica (suport de tipus comptable i empresarial; va destinat a explotacions amb una definició empresarial).

Com veis de cada vegada hi ha menys ajudes monetàries (doblers) i més ajudes tècniques o de suport (tal i com preconitza la Comunitat Econòmica Europea i el Govern Balear).

Tots els programes seran gestionats per l'Institut de Biologia Animal, s.a. (IBABSA) que compta amb Oficina delegada a Campos al Carrer Major, damunt La Caixa.

### **TALLER DE RADIO**

El passat 11 d'abril va acabar el taller de ràdio organitzat per l'ajuntament. El curs, sota la direcció de Manolo Coeto i Elena de Córdova, l'han seguit un bon grapat de joves campaners. Molt bona feina d'aquests dos grans professionals de la ràdio. Enhorabona a ells dos i a l'ajuntament per organitzar-ho.

### **ESTUDI D' EXPLOTACIONS DE LA CONSELLERIA D'AGRICULTURA A TRAVÉS DE L'IBAB S.A.**

Aquest estudi remès el març d'enguany arriba a conclusions ben im-

portants per a Campos. Mostra la importància lletera del nostre poble, cosa que ja sabíem, i, mostra la situació de les nostres finques. La conclusió bàsica és que el sector vacú lleter de les illes té una estructura productiva molt bona comparada amb les d'altres Comunitats. Diu també que els nivells sanitari i genètic del ramat són molt bons i a punt per ser competitius. Expressa igualment tres problemes que ara té el sector: la crisi industrial, la implantació de quotes i els costos de producció (energia i transports).

### **INSPECCIONS DE CONSUM A CAMPOS**

Segons les dades estadístiques que la Direcció General de Consum ha elaborat a l'any 1991, durant aquest any hi va haver a Mallorca 774 reclamacions, i d'aquestes no n'hi va haver cap per part dels campaners. La major part eren de Ciutat (643).

Es varen aixecar a Campos 9 actes d'inspecció i es varen incoar 7 expedients sancionadors.

### **ADJUDICACIONS DE VIVENDA PÚBLICA**

Es poden presentar sol·licituds als Ajuntaments i a l'Institut Balear de Vivenda (IBAVI), que té les oficines a l'Avinguda Alexandre Rosselló.

Poden sol·licitar-ne totes aquelles persones que tinguin uns ingressos ponderats com a inferiors a 2' 5 vegades el salari mínim (que ara està a devers les 42.000 pessetes mensuals). A més, han de complir els requisits exigits pel Govern Balear. Depenent del tipus de sol·licitud, l'IBAVI podrà adjudicar vivendes en compravenda o en arrendament.

### **UNA CAMPANERA, MONJA DELS SAGRATS CORS**

Na Miquela Obrador Veny ("de ca'n Veler") va fer professió perpètua fa una dies dels vots de l'estat religiós per integrar-se definitivament a la Congregació de les Germanes Missioneres dels Sagrats Cors de Jesús i de Maria, la nostra Congregació campanera. Fa uns anys que ja s'estava preparant a Palma, formant part d'una Casa de les Monges. Li desitjam, des d'aquí, sort i ànims en la seva tasca i en la seva dedicació religiosa.

Enhorabona a la Congregació, als seus amics i familiars i a ella, naturalment!.

### **LA PREMSA FORANA TÉ LOCAL**

Dia 4 d'abril a Sant Joan, carrer de la Princesa número 22, l'Associació de la Premsa Forana de Mallorca va inaugurar el seu Local Social. És una casa reformada que conserva algun detall d'antigor com el cossi de la foganya. Va ser inaugurat amb presència del President de les Illes Balears, el President del Consell Insular, la Consellera de Cultura del Govern, el President del Parlament, el Delegat del Govern i un bon grapat de Batles de la Part Forana. El de Campos no el vàrem veure i això que comptam amb dues revistes. A la Biblioteca del Local s'hi guarden totes les revistes que hi arriben.



FOTO: Coloma Julia

— El prestatge de Ressò al nou local de l'APFM.







## ARA FA UN ANY

Dia 26 de maig farà un any que se celebraren les eleccions municipals i autonòmiques i, com recordareu, el Grup Nacionalista -PSM- va aconseguir una representació (ens hi presentàvem per primera vegada) de tres regidors a l' Ajuntament, amb més d' un 22 % de vots.

Si heu seguit un poc els esdeveniments de la política municipal, estareu d' acord que el balanç de la nostra feina d' aquest any a l' Ajuntament és positiu. Encara però, ens queda molt a fer i continuarem amb la nostra tasca treballant amb tot allò que considerem convenient per al poble.

Per celebrar aquest primer aniversari tenim previst organitzar un sopar per a tots els nostres amics i simpatitzants. Ja en tendreu informació.

## FIRA DE MAIG

La inclusió a la Fira de dia 10 de maig d'una MOSTRA DERACES AUTOCTONES DE MALLORCA que proposàrem, resultà que no estava tan prevista com se'ns havia contestat. La Comissió de Festes ens demanà la nostra col.laboració per organitzar-la. Preferírem acceptar aquesta proposta i encarregar-nos d' organitzar-ho abans que se suspengués aquesta mostra, ja que consideram que donarà interès i atracció a aquesta festa i contribuirà a fomentar el coneixement i la sensibilització sobre els recursos genètics propis de Mallorca.

## NOTA

L' espai que tenim a aquesta publicació és molt limitat per la quantitat de material i d' informació que voldríem oferir-vos. Per això estam estudiant la possibilitat de publicar un full informatiu.

A més, com ja sabeu, cada divendres de 9 a 10 del vespre tenim obert el nostre local del carrer Alba nº 46, per atendre el públic que ho solliciti, ja sigui demanant informació o aportant els vostres suggeriments.



## AUTO ESCOLA

**Tota classe de  
permisos de conducció.**

Carrer Plaça, 24  
Tels. 65.28.28 • 65.00.80  
07630 CAMPOS



## SUR HÀBITAT IMMOBILIÀRIA

COMPRA • VENDA • LLOGUERS  
VALORACIONS IMMOBILIÀRIES  
ASSESSORAMENTS URBANÍSTICS, ETC.

### TENIM PER LLOGAR:

- Casa a foravila
- Pis a Ses Covetes a primera línia

### TENIM PER VENDRE:

- Pis nou a Campos de tres habitacions, dos banys, sala-menjador i cuina.
- Finca rústica amb casa, d' unes catorze quarterades

Informació: Tel. 65.02.65 • Plaça, 19 • CAMPOS  
Llucia Lladó A.P.I.

## AUTOPISTA O LA MORT D'UN POBLE



Davant les notícies i opinions sortides pels diaris sobre la construcció d'una AUTOPISTA a Manacor pel sud de Mallorca, passant per prop de Lluçmajor, Campos, Felanitx, fins acabar a Manacor, els socialistes pensam que seria bo fer-ne una reflexió, en el sentit de contemplar els efectes que es produïrien de convertir-se en realitat aquest

projecte.

Actualment no s'amaga a ningú que el nostre poble pateix una crisi. El sector agrícola-ramader, principalment en la producció de llet, està clarament en recessió; la construcció comença a patir una manca d'activitat, conseqüència de la saturació del mercat immobiliari i la manca de perspectives, ja que fins i tot el President de la nostra Comunitat va recomanar que els empresaris de la construcció comencin a cercar altres maneres de guanyar-se les sopes.

Si tenim en compte la quantitat de persones del

nostre poble que tenen el seu guany en aquests sectors, veurem que només queda, al parèixer, el sector del comerç i dels serveis que mantenen unes certes possibilitats per la situació estratègica del nostre poble respecte del sud de Mallorca.

Si es construeix una autopista, la qual cosa significa una via de circulació ràpida i amb poques sortides cap als pobles, sembla que deixaria de passar molta gent que actualment es veu obligada a passar pel poble, la qual cosa ocasionaria que els que s'aturaven a descansar, visitar o comprar es veurien forçats

a pensar-ho abans per agafar la sortida que el duria al poble.

Tot això pareix que és contradictori amb la filosofia que havien mantingut els anteriors Consistoris, que no podien ni consentir que es fes una Carretera de Circumvallació Exterior, molt més pròxima al poble i que evitaria molts de problemes circulatòris, encara que mantenint molta relació amb la població, donat el gran nombre de possibles entrades per anar al centre de la vila.

*Pere Escales i Tomàs*  
Portaveu Grup Socialista

**PUBLICITAT A RESSÒ: Maria Bauçà, Tel. 65.01.47**  
**Laborables de 17'30 h. a 20'00 h.**

### ASSESSORIA FISCAL



**CAMPOS**

Carrer Provença, 34 • 2º • Tel. 65.09.41  
07630 CAMPOS (Illes Balears)



**SYP**

**SERVEI I PREU  
SUPERMERCATS**

**GRAN ASSORTIMENT  
EN LES NOSTRES SECCIONS DE:**  
Carnisseria • Xarcuteria  
Fruita • Peix congelat

**Carrer Nunyo Sanç, s/n. • Tel. 65.06.83**  
**07630 CAMPOS**



**A DROVER  
ELECTRÒNICA**

**Tècnic especialista en telecomunicacions**

**Reparació i Muntatge:**

Parabòliques • Alarmes

T.V. Video • Antenes • Hi-Fi

**Horari: De 9 h. a 13 h. (Contestador automàtic)**

Aigua, 17 • Tel. 65.26.86 • 07630 CAMPOS

## GENT DE LA VILA

### MIQUELA FULLANA I ROIG

Era la més bella dona que mai s'ha vist a la vila. Estrictament bellíssima. Els seus ulls verdosos i profunds conferien un to d'elegància que anava més enllà de la delicadesa que la imatge dóna, i eren immensament subjugants, fresquíssims, delicats; tot un signe de magnitud física, de sensualitat, sublims.

Na Miquela Ramonella va ser una deessa que tothom admirava i que a tothom satisfia. El seu front pàl·lid i angelical, com un vent de primavera fràgil, enlluernava els més astuts; era suggerent, talment un tel de llum on s'hi reflectís la puresa de la sensibilitat: el sentit més alt de l'estètica; fràgil, sensual, humilment sensible, el seu somriure gràcil conferia un to d'elegància que vessava, amb orgull, l'encant més subjugant de la bellesa. Els seus llavis, sublimament sensuals

i lànguids, tenien l'encís d'una subtilitat eròtica provocada, i eren un món obert a l'alegria de viure; perfilat talment un encant florentí, callats i humils, immensament sensuals.

Miquela Fullana i Roig ens va deixar ja fa moltes plogudes, a una edat - la seva - on el món començava a tenir un significat a flor de pell. Però tot acaba i tot comença. I així succeirà indefinidament. La seva figura il·lustra avui aquestes pàgines amb orgull. Gràcil i bellíssima; sensual i elegant. Com un to de veu fresquíssim que voldríem recuperar, el seu record perdura amb delicadesa i immensament pur, talment aquesta joia menudona que penja del seu coll marbre: testimoni profund de passió i d'eufòria.

d. h.

FOTO: FOTO VIDAL



## Cristalleria CAMPOS

*Jaume  
Vadell  
i  
Adrover*

Carrer Llibertat, 27  
Tel. 65.04.20  
07630 CAMPOS

## CUINES SANZ

Dugui'ns les mides de la seva cuina  
i triï entre més de vint-i-cinc models  
diferents.

De la resta ens n'encarregam nosaltres.

Carrer Ortega i Gasset, 8 • TEL. 24.84.84  
PALMA DE MALLORCA



## SETMANA SANTA A CAMPOS. Cada any igual, cada any diferent.

Les festes de Pasqua marquen el ritme de la vida popular: des del dia del Ram (dia de treure vestit nou) fins al Pancaritat (a Sant Blai i tan ben recuperat, com a romeria campanera).

Enguany hi ha hagut petits detalls però, que s'han de destacar pel seu interès i perquè donen un aire especial a la Setmana Santa campanera: s'ha vestit de festa la Capella del Nom de Jesús (primera, devora la Sagristia), una de les més precioses pel retaule manierista i tan jesuític que té amb el Sant Sopar, el motiu principal. Ja han sortit veus que veuen en aquesta la millor Capella per a la Casa Santa. Un altre detall és la bella decoració de què gaudim a la Parròquia i al Convent. Estan d'enhonorabona tots els qui preparen o ajuden a preparar, des dels grups de neteja fins als qui enramellen tan adequadament i per tantes festes.

El Dijous Sant no va acompanyar el temps per la processó però tot té solució i el Divendres Sant va sortir prou lluida per estar tots ben contents. L'interès de les Confraries és cada any més

gros. Enguany la Confraria de la Passió del Senyor (capa vermella i vestit blanc) ha tret un Pas nou, anomenat «Jesús fermat a la columna» que va ser benèit el diumenge abans del Ram.

El Dissabte Sant, a la vigília, va ser ben curiós el fet que quasi tots sortissin a veure i participar de la benedicció del Foc i llavors tot seguit entrassin en processó dins el temple per continuar la Celebració. Va ser un fet ben ple de significat i simbolisme.

També és de fer notar, i ho podeu veure durant tot l'any, la bellíssima decoració del Ciri Pasqual, enguany amb el nostre Bon Jesús de Pasqua, gravat al Ciri. Tot un detall.

Hem de destacar, sense dubte, la participació de la Coral Sant Julià a tots els actes litúrgics importants acompanyant les Celebracions.

Finalment, l'acte fonamental i més concorregut va ser la Processó de «S'Encuentro» o de l'Entrada -com hauríem de començar a dir- i la solemne Missa de Pasqua, on tota l'Església estava de gom en gom.

*S'Esquella.*



— Enguany la processó ja no passà per aquí, la del dijous no sortí ila del divendres va seguir silenciosament pels carrers Sor Maria Rafela, Mateu Prohens, Antoni Maura i Plaça Major enfilant cap al convent.

FOTOS: FOTO VIDAL



— «Jesus Fermat a la Columna», el pas nou de la confraria de la passió del Senyor, sortint majestuosament de l'església.

**Taller i Servei de Pneumàtics**

**M. BORDOY**

**Venda i Reparació de Pneumàtics  
Equilibrat Electrònic  
Servei de Reparació Vulcanitzats**

Carrer Victòria, 57 (Cantonada Carrer Felanitx)  
Tel.65.21.93 • CAMPOS

Un altre detall és la bella decoració de què gaudim a la Parròquia i al Convent.

Enguany la Confraria de la Passió del Senyor ha tret un Pas nou.



— Acabada la missa, els salers volen fer festa i bullanga. La tradició és demanar permís al batle i cantar la primera vegada davant ca seva



— Un aspecte de com es posa el carrer, a les vuit i mitja esperant els tres botets de la Mare-de Déu tothom fa fugir la son i els nins els primers que guaiten com estorats

FOTOS: Damià Prohens (FOTO VIDAL)

**BODEGA VIDAL**

Especialitat en vins de reserva

Carrer Creu, 28 • CAMPOS

**PERFUMERIA VIDAL**

Perfums i Cosmètica

Carrer Creu, 28 • CAMPOS

## NA GERTRUDIS SALOM, O L'EXPERIÈNCIA CAMPOS-BERLÍN

En la nostra evolució com a persones intervenen factors humans diferents, però segons els sociòlegs els més clarament decisius són la família, l'escola, i els amics. Qualsevol d'aquests tres puntals del nostre creixement humà pot esguerrar o, al contrari, pot ser un accelerador del nostre desenvolupament personal. Seria entrar en el terreny filosòfic intentar destriar perquè a un adolescent certes inquietuds interiors li són estimulades per qualcun d'aquells tres grups de persones, o perquè a un altre l'efecte produït és exactament l'invers. Deixem-ho com el que és: un fenomen totalment comprovat i que, fet i fet ens marca profundament l'existència. Quan encara no hem superat l'adolescència, diguem al voltant dels setze-devuit anys la nostra dependència paternal, dels mestres i dels amics és ben bé absoluta. Hi ha, però, uns moments d'aquesta època de la vida en què començam a prendre decisions conscients, meditades, amb finalitats ben estudiades. I és en aquest període de la nostra vida que començam a cercar, a sentir inquietuds per tot allò que solem anomenar estímuls culturals. Tenim fam de cultura, necessitam que la societat ens doni camins culturals per endinsar-nos-hi i començar a tastar l'aventura de la vida. Però, i si enlloc d'això ens trobam amb uns espais culturals desèrtics, amb uns mitjans audiovisuals alienadors, amb una oferta lúdica que fa plorera? Aleshores, talment els nostres padrins i repadrins que, empesos per la fam i la manca de feina, varen haver d'agafar els atapins cap a Sudamèrica, actualment els joves d'aquest país han de compensar el desequilibri cultural emigrant fora de Campos i de Mallorca, sortosament amb l'aspecte econòmic més ben parat que a l'època de les grans emigracions mallorquines.

I d'aquets aspecte de la nostra vida voldria parlar avui amb una campanera que fa uns tretze anys, empesa per aquesta força interior que te diu que «hem d'anar més lluny dels arbres caiguts que ara ens empresonen», va fer la maleta i es va plantar a una ciutat alemanya cercant allò que quasi mai trobam per aquí: nous camins, més llum, amics, ganes de viure...

Na Gertrudis Salom i Bonet va néixer un 23 d'abril ara fa 32 anys. Els seus pares són en Toni Salom i Moll (de sa Cimentera) i na Miquela Bonet i Burguera.

Na Ger va fer el batxillerat al centre Fra Joan Ballester i en haver-lo acabat va seguir els tres cursos de Tècnic d'Empreses Turístiques a l'Escola de Turisme de Ciutat. Un d'aquells estius es va decidir a viatjar a la República Federal Alemanya i hi va passar dos mesos. Ja en haver acabat la carrera hi va tornar, aquesta vegada per una estada de deu mesos. A la ciutat de Göttingen va seguir uns cursos de llengua alemanya i entrà en contacte amb gent de la seva edat que eren allà amb la mateixa motivació, i sobretot amb joves alemanys que li varen ajudar a veure i imaginar realitats que des del seu poble estant li eren desconegudes.

En tornar a Mallorca començà a fer feina de guia turística, i amb aquesta ocupació va mantenir-se fins l'any 1985; a partir d'aquell any viatjà els hiverns del 86 i del 87 a Berlín per fer-hi estades amb companyia de les seves amistats berlineses.

L'any 1987 se va casar amb en Ralf König i fa setze mesos varen tenir na Lisa, un encant de nina que poc després d'aprendre a fer les primeres passes va traslladar-se a Campos amb els seus pares i junts han començat l'etapa mallorquina de la seva vida.

Fa uns dies vaig demanar a na Ger que ens contàs part de les seves interessants experiències per oferir-les als lectors de Ressò. I aquí teniu, molt extractada, la nostra conversa.



FOTO: Dania Prohens (FOTO VIDAL)



**Ger, comencem pel principi i parlem del motiu que et dugué a viatjar a Europa, quan just just tenies 19 anys.**

Crec que puc parlar de diversos motius, no d'un motiu aïllat. L'any 80, ja intuïa que no moure'm de Mallorca equivalia a limitar-me profundament en bastants d'aspectes. I mira, vaig tenir la sort de topar-me amb unes circumstàncies mínimament favorables per a decidir-me a rompre els motlles tradicionals; ja m'entens: estudiar, cercar feina, casar-me, formar una família, etc etc, i arriscant-me un poquet vaig prendre el vol cap a Barcelona, França i Alemanya. Cent vegades se'm presentà la mateixa ocasió i cent vegades prendria el mateix camí...

**Quan dius que vares tenir sort amb les circumstàncies, vols dir que qualcú en concret et va animar a cercar més enllà de Mallorca?**

Bé, per part de la família, mon pare ho va entendre i acceptar com un fet normal. En canvi a ma mare li va resultar bastant més difícil d'assimilar. A part del consentiment familiar, les altres circumstàncies eren més bé personals: tenia el desig de cercar nous camins, i per sort també vaig tenir l'energia i la voluntat necessàries.

**I quins altres motius també te varen empènyer a sortir de Mallorca?**

Un dels bàsics era la necessitat de conèixer-me millor i evolucionar humanament. Jo ja havia experimentat que sense sortir d'aquest ambient nostre no hi havia prou camins. A més a més, tot d'una que proves de tenir un comportament mínimament personal i vols ser autèntica i espontània et miren com una estranya. I en aquestes circumstàncies anar-te'n a conèixer nous ambients sol ser molt alliberador.

En canvi a Alemanya vaig trobar tot el contrari, vaig conèixer amb persones amb qui podia compartir lliurement les mateixes il·lusions, gent que no s'estorava davant conductes diferents a les seves, etc. De tot d'una ja em vaig submergir dins tots els actes culturals que vaig poder, vaig començar a fer amistats i tot això me va ajudar a tenir de cada vegada més confiança en mi mateixa i a comprovar que jo també era capaç de valer-me tota sola.

**Si haves de resumir les coses positives que has reunit durant aquest anys quines serien?**

És mal d'explicar i no sé si ho podré donar entendre fàcilment. L'enriquiment interior és una d'elles. La sensació de pau que et dona el fet de conèixer la pluralitat de camins que tens a la teva disposició per a realitzar-te és indescriptible. El fet de tenir més amplària de criteris et dona més recursos a l'hora d'enfrontar-te a qualsevol situació. Però hi ha un abisme entre explicar-t'ho així, d'aquesta forma tan teòrica o

poder-ho experimentar per tu mateix. Necessitaria molt més temps per deixar-ho clar.....

**Crec que qui vulgui entendre que expliques no ha de menester gaire més paraules. De totes formes crec poder suposar que t'agradaria poder trasmetre encara més directament i extensa les teves vivències, i que qualsevol persona que et vulgui demanar consell sap que et té a la seva disposició.**

Clar, i sobretot m'agradaria poder-los explicar perquè no és bo que es fermin, ja de joves al poble. Perquè convé sortir a veure món, almanco fins als 25 anys. Que la vida és molt llarga i que és molt recomanable acumular experiència durant els primers anys de joventut, ja que més envant tendran més poques possibilitats. Perquè és tan important formar-se culturalment, assistint a conferències, anant al teatre, coneixent gent nova amb qui intercanviar experiències etc.

**Quan has tornat a Mallorca, t'ha cridat l'atenció qualche canvi de la nostra**

**societat?**

A nivell econòmic i polític quasi cap. Aquesta societat segueix essent molt conservadora, tot i que he observat una certa apertura cap als pensaments positius de fora. Hi ha més possibilitats de formacions professionals; d'estudis d'idiomes, d'activitats culturals i de foment de la joventut.

**Quins canvis t'agradaria veure a Campos?**

*Voldria que encara es valoràs molt més l'esperit humà i la cultura.* I demanaria a la gent en general més tolerància cap a la gent innovadora.

Les dues planes són quasi plenes i queden moltes coses per transcriure. Pensara que Campos no és Berlín, efectivament, però que des d'aquí estant ja tenim una certa infraestructura com per poder iniciar petites aventures, com podria ser una taula rodona amb la participació d'uns quants campaners que ens poguessin trasmetre les seves experiències a fora de Mallorca.

*Joan Adrover i Mascaró.*



FOTO: Damià Prohens (FOTO VIDAL)

## EL PSM S'OPOSA A LA CONSTRUCCIÓ DE LA AUTOPISTA PALMA-MANACOR.



*Miquel Adrover i Monserrat.*

Mateu Morro, Pere Sampol i Sebastià Covas manifestaren en roda de premsa celebrada a la seu del PSM a Campos, que el seu grup està en contra de la construcció de la autopista Palma-Manacor. Els nacionalistes en boca de Mateu Morro argumentaren que la construcció d'una autopista suposaria la destrossa de bona part de l'agricultura, així com haver de realitzar grans inversions per part de

l'administració, amb els conseqüents perjudicis de les expropiacions. «Creim necessari que es millorin les actuals carreteres i amb aquest concepte el PSM donarà suport -manifestà Mateu Morro- però esta fora de lloc la construcció d'una macroautopista ja sigui per Algaida o per Campos. Sebastià Covas manifestà sobre aquest assumpte que li mancaven dades per emetre una opinió profunda, Covas donà suport a la millora de les actuals carreteres.

### EL PSM ACUSÀ A GESA DE FER «XANTATGE»

#### AMB S'ESTALELLA.

Mateu Morro i Pere Sampol en la mateixa roda de premsa realitzada a Campos acusaren a GESA de fer «xantatge» amb la estratègia que està duent a terme l'empresa elèctrica. Morro

manifestà que «GESA intenta crear una psicosi populista per tal de construir la central S'estalella, ja que GESA afirmà que si no es feia a S'estalella la construiria a Marratxí just devora Palma». Morro qualificà aquest fet de «xantatge».

Cal fomentar altres alternatives en front de la central. Pere Sampol enfocà la problemàtica sobre S'estalella dient, que «cal fomentar altres alternatives en front de la mesura dràstica de GESA d'una central elèctrica». Sampol oferí una sèrie d'exemples per suplir la famosa central de S'estalella, com una ampliació de la central d'es Murterar, la instal·lació de fils elèctrics per dins la mar per tal d'importar electricitat, o el recurs poc empleat del gas. Els nacionalistes també manifestaren la necessitat de realitzar campanyes d'estalvi

elèctric, mitjançant els mitjans de comunicació. Per acabar Mateu Morro categòricament afirmà que construir la central a S'estalella seria com vendre una de les zones més importants de Mallorca, que a més és àrea protegida».

### TROBADA COMARCAL DEL PSM.

El mateix dia i després de la roda de premsa els responsables del PSM de la comarca celebraren una reunió de treball amb els dos parlamentaris nacionalistes per tal de repassar la problemàtica dels pobles de la comarca de Migjorn. Posat damunt la taula la construcció de l'autopista Palma-Manacor, també tractaren les deficiències amb els serveis -especialment sanitaris- que hi ha als pobles, així com l'aspecte socio-econòmic dels municipis de Migjorn.

**PUBLICITAT A RESSÒ: Maria Bauçà, Tel. 65.01.47**

**Laborables de 17'30 h. a 20'00 h.**

**MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ**  
**MIQUEL LLADÓ**

Avda. La Verge, s/n. - Tel. 65.06.75

*Sa Joieria*

Joieria • Rellotgeria

Carrer Major, 3

# PRIMERA SETMANA DE CULTURA POPULAR. MAIG 1992 • CAMPOS

## DIA 1 DE MAIG:

- ☛ 21: 30 .- Presentació de la I Setmana de Cultura Popular.
  - ☛ Seguidament .- Actuació especial amb cançons de sales del grup de música mallorquina Romaní de S'Alqueria Blanca.
  - ☛ Seguidament .- Actuació de l'agrupació Ordi Broix de Santanyí.
- LLOC: Plaça de Can Pere Ignasi.



## DIA 2 DE MAIG:

- ☛ 21:00 .- Conferència sobre «Les rondalles mallorquines com a objecte d'estudi» a càrrec del Doctor Josep A. Grimalt.
- LLOC: Sala de Cultura de Sa Nostra.
- ☛ 22:30 .- Concert de música popular a càrrec de la Coral Sant Julià de Campos, dirigida per Magdalena Rigo.
- LLOC: Es Convent.

## DIA 3 DE MAIG:

- ☛ 21:00 .- Desfilada de vestits antics ( dels s. XVII-XVIII-XIX-XX ) a càrrec del grup Aires Sollerics de Sóller.
- LLOC: Teatre Municipal.

## DIA 8 DE MAIG:

- ☛ 21:00 .- Inauguració de l'exposició de «Façanes i portals mallorquins» d'Esperança Bonet de S'Alqueria Blanca.
- LLOC: Local social de l'O.C.B.-Campos, C/ Jaume II, 5 baixos.
- Estarà oberta fins dia 17 de maig.

## DIA 9 DE MAIG:

- ☛ 18:30 .- Trobada d'Escoles de Ball, amb la participació de:
    - Escola Juanita Puigròs de Felanitx
    - Aires de Montision de Porreres.
    - Aires Vilafranquins de Vilafranca
    - Escola de l'O.C.B. de Campos
  - ☛ Seguidament: Cloenda de la Setmana de Cultura Popular.
- LLOC: Plaça de Sa Creu

**ORGANITZA: OBRA CULTURAL BALEAR DE CAMPOS**

**COL.LABOREN:**

**CORAL  
SANT JULIÀ**

**"SA NOSTRA"**  
CAIXA DE BALEARS

Revista  
**RESSÒ**

**PATROCINA:**



**AJUNTAMENT DE CAMPOS**  
*L' Ajuntament amb tu.*



## UN REPRESENTANT DE RESSÒ ENTRA A LA JUNTA DIRECTIVA DE L'ASSOCIACIÓ DE PREMSA FORANA DE MALLORCA.

El passat dimarts dia set d'abril tengué lloc, al nou local de l'APFM de Sant Joan, l'elecció de la nova Junta Directiva de l'esmentada entitat.

Vuit foren els candidats per a cobrir els set càrrecs existents. Després d'un temps de reflexió, aprofitat per sopar, es procedí a la votació que donà els següents resultats:

<b>Maria Galmés,</b> de Flor de Card,	31 vots
<b>Onofre Arbona,</b> de Bona Pau,	22 «
<b>Jaume Taberner,</b> d'Ariany,	22 «
<b>Gabriel Gelabert,</b> de El Molí Nou	20 «
<b>Miquel Adrover,</b> de Ressò	20 «
<b>Carles Costa,</b> de Damunt Damunt	18 «
<b>Miquel Company,</b> de Mel i Sucre	18 «
<b>Gaspar Sabater,</b> de Dijous	17 «

El que suposà l'elecció dels set més votats i l'exclusió de la Junta Directiva de Gaspar Sabater, de la revista Dijous

FOTO: Coloma Julià



— D'esquerra a dreta: Onofre Arbona, Gabriel Gelabert, Maria Galmés, Carles Costa, Miquel Company, Miquel Adrover, Jaume Taberner.

d'Inca, un dels fundadors de l'Associació i que, fins ara, havia sortit elegit a totes les juntes.

Aquests resultats suposen un increment de la presència de les revistes que

més aposten per la normalització lingüística, ja que totes les que han aconseguit representants a la Junta Directiva s'editen íntegrament en català i, a més a més, tres d'elles són editades per diferents delegacions de l'Obra Cultural Balear: Mel i Sucre per la de Sant Joan, El Molí Nou per la de Vilafranca i la mateixa Ressò per la de Campos. Tot això hauria de suposar una primacia de les revistes més normals i normalitzadores, enfront de les que es publiquen majoritàriament en castellà, a l'hora del repartiment de les subvencions.

Els set candidats electes, es distribuïren entre ells els càrrecs de la següent manera:

President:	Carles Costa
Vicepresident:	Miquel Company
Secretari:	Onofre Arbona
Tresorera:	Maria Galmés
Vocals:	Jaume Taberner Gabriel Gelabert Miquel Adrover

*Jaume Lladó.*



FOTO: Ramon FOTO-CINE

## TORNA EL BALL DE SALÓ



Jaume Lladó.

Ja fa uns anys que el professor Benjamín Giménez va començar a fer classes de ball a Campos.

Al principi, no tenia molts d'alumnes però, a poc a poc, com ha passat a molts d'altres pobles de Mallorca, s'ha anat posant de moda sortir a ballar el divendres i/o el dissabte a vespre. Però, per poder ballar, cal saber-ne, així que, el nombre de cursos i d'alumnes ha augmentat en progressió aritmètica.

I ara, ja són tres els professors de ball de saló que imparteixen cursos a la vila: des de fa uns mesos els campaners Miquel Vidal i Sebastiana Gomila també fan classes, i no només a Campos, sinó també a S'Horta.

Tanmateix el més destacat del tema no és l'èxit del cursos de ball, sinó que el ball de saló s'ha convertit en una nova diversió per als campaners i els nostres veïnats de la comarca. Per això, no podia faltar qualcú que es decidís a invertir en aquest camp i ampliar la ja important i

FOTO: Damià Prohens (FOTO VIDAL)



variada oferta del nostre poble en el camp del lleure i la diversió amb un local de ball de saló. I aquest qualcú tampoc no podia ser ningú més que l'empresa S'Eixam Espais Lúdics, que ha reconver- tit el 19Dnou per oferir-nos una sala on ballar valsos, tangos, rocks, pasdobles, ...

I realment és curiós veure com funciona, constatar la certesa d'aquella popular dita mallorquina de «no hi ha temps que no torni»; és curiós anar a fer una volta un dissabte vespre pel 19Dnou i veure com, juntament amb parelles de més edat, molts de joves disfruten dels balls que varen fer els delits dels seus pares i dels seus padrins. És l'harmonia entre generacions, tal vegada l'única activitat en què coincideixen i es com-

parteixen els gustos i les aficions de pares i fills, de padrins i néts.

Tal vegada sigui l'ocasió d'aprofundir en aquesta convivència intergeneracional. Tal vegada aquesta afició comuna sigui la primera passa per gaudir d'una millor comprensió entre els campaners de totes les edats.

La llengua  
feina  
de tots

CRESPO-ÓPTIC  
DIPLOMAT



### Es Campanar

Autoservici • Carnisseria

Cantonada Carrer Major, Carrer Sant Julià  
Tel. 65.07.69 • CAMPOS

NUNÓ SANÇ, 14  
TEL. 65.26.37  
07630 CAMPOS

## CAMPOS D'UN TEMPS

Fa una cinquantena d'anys hi havia una tradició botiguera diferent de la qui hi ha ara. Una botiga era tota una institució, en el sentit que amo i client formaven un cos únic que lligava amb tota eficàcia i resultava imprescindible. Tothom vivia de cadascú. Es coneixien i eren amics.

En aquest retall publicitari de principis dels anys quaranta potser allò més remarcable sigui la simplicitat de l'oferta: un magatzem que ofereix màquines de cosir i de brodar sense cap estridència. Amb ulls d'avui veuríem descomptes espectaculars i d'altres ofertes complementàries. Tot un desgavell. En aquell temps, però, tot era més senzill. I la

**ALMACENES**

**C'AN CHIN**

Tejidos  
Mercería  
Novedades

MÁQUINAS DE COSER Y BORDAR  
DE TODAS MARCAS  
NUEVAS Y DE OCASIÓN

Plaza, 22 - CAMPOS DEL PUERTO - Mallorca

gent oferia allò que tenia venal amb la cara ben alta, sense cap pressa, obertament.

*d. h.*

**PUBLICITAT A RESSÒ: Maria Bauçà,**  
Tel. 65.01.47  
Laborables de 17'30 h. a 20'00 h.

## CELLER Ca'n TONI

Carrer Oest, 8 • Tel. 65.27.54 • CAMPOS

El primer establiment de Mallorca amb un sistema revolucionari de preparar la carn al "grill".

La carn no perd les seves propietats vitamíniques perquè aquest sistema no deixa desprendre líquids. Consisteix en fer la carn amb la pressió del vapor de llenya cremada. Sense flamarades ni fums.  
**ÚNIC A MALLORCA**



## ASSEGUANCES MÈDIQUES

Delegat a Campos  
*Maria Miquel Nadal*

Carrer Santanyí, 23  
Tel. 65.04.01 • 65.00.89  
07630 CAMPOS





Damià Huguet.

Sor Margalida del Rosari, al convent de les monges franciscanes, em tenia com a un petit déu al qual es podia consentir qualsevol imperinència, sempre que aquesta fos respectuosa i no transpassés el nivell gràcil de la innocència. Era alegre de cor i mirada fresca, blavosos els ulls i posseïdora d'un cutis delicadíssim i pàl·lid. Somreia amb una elegància humida als llavis que provocava l'estimació de qui veu els colors de la vida sense oblidar-ne el tacte, i el seu parlar tenia un to d'ingenuïtat que la feia escoltadissa. Mai no la vaig veure enfadada, i si qualche pic em renyava ho feia amb moderació, sense que se li inflassin les venes del coll. Potser perquè sabia que jo era impulsiu, i no m'agradava que em diguessin un paraula més alta que l'altra, tan xerec com ara, vaja.

Els dissabtes horabaixa, almanco un pic cada quinze dies, jo anava al convent de les monges franciscanes a ajudar a Sor Margalida a fer hòsties per a les necessitats de l'església de la vila. Hi acudia tot just havent dinat, encara amb un grell de taronja a la boca. A l'entrada del convent estirava l'anella de llautó que, amb una cadena d'aram, feia sonar la campaneta del vestíbul. Ella ja sabia que era jo i em rebia amb molta cordialitat. En aquella hora ja duia un davantal posat que era blanc i li arribava fins als peus.

## LES HÒSTIES DEL DISSABTE

De vegades duia manegots, també blancs i netíssims, que eren de fil i duïen unes inicials brodades part damunt els canells, color carmí.

Travessàvem el pati i pujàvem una escaleta molt estreta i corbada, que conduïa a una petita cambra, que era el lloc elegit per a confeccionar, si així es pot dir, les hòsties. No record amb certesa del que parlàvem, però supòs que la nostra conversa devia ser sobre fets intranscendents gens o poc relacionats amb la religió, si de cas en l'educació cristiana que les monges ens inculcaven sense una excessiva severitat. Durant els anys que vaig anar al convent de les monges franciscanes -des de quan vaig començar a caminar fins poc després de fer la primera comunió- mai no vaig rebre cap tracte rigorós. I no únicament perquè per a les monges vaig ser sempre, com ja he dit, un petit déu que es fa estimar, sinó perquè elles vessaven amb tothom una bondat delicadíssima i maternal.

En aquell quartet de dimensions reduïdes tot era pulcre i molt ordenat. Predominava el color blanc: a les rajoles, a les parets, al sostil, als llençols emmidonats i ben col·locats damunt una caixa feta d'alzina mallorquina; i fins i tot al davantal que duia posat Sor Margalida. Arrabataada a una paret, per no fer nosa, hi havia una mena de postdeplanxar, folrada de roba evidentment blanca, que era el banc que feia servir Sor Margalida per a fer les hòsties. Just a dreta hi havia un fogonet menut, i tots els estris indispensables per a la feina: una tassa, una cullera, un pitxer

ambaigua, i la bossa de farina. Sor Margalida, amb una paciència i un seny envejables, mesclava els ingredients en la tassa, dels quals en sortia un líquid no molt espès que ella remenava amb saviesa i elegància. Aigua i farina. Després, molt delicadament, l'abocava damunt aquella postfolrada de roba gruixada i, havent-la escampada, hi posava a damunt una planxa calenta que l'estenia i la solidificava. De tot aquest procés, lent i rutinari, en quedava una neula de contorn deforme però d'una gruïor mil·límetrada i blanca. El pas següent consistia en retallar la neula matriu amb petites hòsties, cosa que feia amb uns motlles rodons de tamany diversos i equilibrats: les petites per als fidels, les més grosses per als capellans.

Record amb especial rellevància la flaire que produïa la calor de la planxa damunt la massa de farina i aigua. Era una olor abundosa i densa, amb un fum suau i lànguid que provocava una certa dilatació. Com un perfum, diguem-ne celestial, que entabanava els sentits més sensibles. Era una olor rarenca, semblant a la que fa l'encens, però més dúctil, i que amb el pas de les hores de feina, amb una passada, omplia aquella habitació menudonad'un aroma sensual difícil d'explicar. Retallades les neules i convertides en hòsties, evidentment sense santificar, Sor Margalida me n'oferia les talladures, que jo degolia amb delit. Com que eren molt petites, sovint s'aferraven al paladar, i havia de beure un tassó d'aigua fresca per tal que es desferrassin, cosa que de vegades feia

ficant els dits dins la boca, sense esser pecat, perquè encara no eren consagrades, com em feia entenent Sor Margalida.

Foren uns anys immensament feliços aquells que passaren els de la meua generació, i de ben segur que d'altres generacions, al convent de les monges franciscanes, el convent de les monges pobres, endeien, amb no massa eloquència, però així el distingien del de les riques, que eren les dels Sagrats Cors, supòs que faltant també a la veritat. Les monges franciscanes ja fa anys que no pernecten a la vila. Han quedat espais buits al convent, que ara omplen associacions diverses, i d'altres que deuen agafar el color de la floridura. És un casal immens, espaiós, un poc desordenat, del qual sembla tenir-ne possessió l'Ajuntament. Tant se val. Els qui vàrem aprendre les primeres lletres, i a conèixer el sentit de les hores en aquella casa, tenim un cert sentiment nostàlgic que ens motiva una preocupació, a la vegada que ens empeny a estimar tots els fets i les coses viscudes. Sabut és que a la infància els fets marquen la personalitat de cadascú. I també les persones, els professors, les monges i els amics s'hi senten identificats. Perquè vaig esser-i supòs que encara ho som per a totes aquelles persones que tresquen aquest món- un infant adorable i estimat per les monges, record i agraciï aquells dies viscuts, com tothom. I Sor Margalida del Rosari és encara per mi una fita adorable, plena de records meravellosos i dies imborrables.

## EL PREGÓ DE SETMANA SANTA

### Un acte que agafa continuïtat.



Organitzat per les Confraries de Campos i amb col·laboració de la Coral Sant Julià i de la Parròquia va tenir lloc la V edició del Pregó de Setmana Santa. Enguany fou pregoner el M. I. Don Guillem Julià Ollers, Canonge i centrà el seu convit en les celebracions de Pasqua donant èmfasi a dues tradicions perdudes: el Sal Pas i el «llum nou» que recordaran molts dels majors.

La participació de la Coral Sant Julià va donar major solemnitat i èmfasi a l'acte. El Convent inaugura el mateix dia amb la benedicció del Rector, la nova il·luminació que li donà més relleu com a peça monumental que és i que conté a la vegada, moltes obres artístiques i d'interès. Des d'aquí no podem sinó donar coratge i animar perquè actes i millores com aquestes vagin tenint continuïtat cada any. És l'única manera de preservar el patrimoni campaner, tan lligat a l'Església.



*S'Esquella.*

## PRODUCTES ADROVER

Carrer Menorca, s/n. • Tel. 65.00.54  
07630 CAMPOS

## vins bernat

ELABORACIÓ PRÒPIA

embotellador núm. 5929 P.M.



Carretera Felanitx, Km. 1,600  
Tel. (971) 65.09.45  
07630 CAMPOS  
(MALLORCA)



## SUBSCRIU-TE A RESSÒ ARA !

Ressò ofereix ara una gorra totalment gratuïta a tots els que es subscriguin els mesos de maig o juny.

No deixis passar aquesta ocasió.

Per això basta que umplis el full de subscripció que trobaràs dins la revista i el facis arribar a l'apartat de correus núm. 40 de Campos o al local social de l'O.C.B. : C/ Jaume II, 5, baixos.

I si et fas soci de l'Obra Cultural Balear enlloc d'una gorra rebràs, un jersei amb l'anagrama de Ressò o de l'Obra, també de franc.

ANIMA'T !

## QUINTOS '92



FOTO: Damià Prohens (FOTO VIDAL)

- |                           |                                    |                                |
|---------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 1.— Antonio Castañeda     | 30.— Maria Martorell               | 59.— Miquela Roig              |
| 2.— Maria Coll            | 31.— María José Nevado             | 60.— Rafel Sánchez             |
| 3.— Jaume Roig            | 32.— Simón Sitjar Rosselló         | 61.— Onofre Mas Ginard         |
| 4.— Bartomeu Sacarés      | 33.— Maria Francesca Vidal         | 62.— Maria Taberner            |
| 5.— Antoni Vanrell        | 34.— Miquel Galmés                 | 63.— Guillem Roser Perelló     |
| 6.— Pedro López           | 35.— Bartomeu Lladó                | 64.— Rafel Manresa             |
| 7.— Joan Escalas          | 36.— Joan Colom                    | 65.— Joana Ayarte              |
| 8.— Juan Antonio Sánchez  | 37.— Coloma Maria Molina           | 66.— ?                         |
| 9.— Juan Pedro Campillejo | 38.— Guillem Ginard                | 67.— Francesc Diego Vicens     |
| 10.— Josep Ballester      | 39.— Bartomeu Oliver               | 68.— Maria Magdalena Fernández |
| 11.— Jaume Portell        | 40.— Tomas Montserrat              | 69.— Antoni Reina              |
| 12.— Pep Toni Bauçà       | 41.— Barbara Ginard                | 70.— Bartomeu Sureda           |
| 13.— Juan José Durán      | 42.— Francisca Porquer             | 71.— María Isabel Chaparro     |
| 14.— Francesc Mas Ferrari | 43.— Jaume Servera                 | 72.— Simon Esquinas            |
| 15.— Sebastià Moranta     | 44.— Teresa Vara                   | 73.— Maria Servera             |
| 16.— Antoni López         | 45.— ?                             | 74.— Cati Mari Rosselló        |
| 17.— Cati Mas             | 46.— Miquel A. Lladó               | 75.— Jaume Ripoll              |
| 18.— Cati Font            | 47.— Jaume Sunyer                  | 76.— Miquel Gayà               |
| 19.— Antoni Bonet         | 48.— Jaume Ginard                  | 77.— Magdalena Bujosa          |
| 20.— Miquel Perelló       | 49.— Lourdes Adrover Fullana       | 78.— Margalida Bennàsser       |
| 21.— Margalida Coll       | 50.— Margarita Cerdà               | 79.— Sebastià Abraham          |
| 22.— Adoración Ruzafa     | 51.— Josep Lluís Bonet Amor        | 80.— Isabel Huguet             |
| 23.— Miquel Campos        | 52.— Joan Francesc Burguera        | 81.— Josep Maria Lladó         |
| 24.— Miquel Lladó         | 53.— Maria Magdalena Vidal         | 82.— Belén Vélez               |
| 25.— Encarna Garcia       | 54.— Apol·lònia Adrover Montserrat | 83.— Guillem Verdèra           |
| 26.— Cati Julià           | 55.— Antònia Mas                   | 84.— Antoni Tomàs              |
| 27.— Sebastiana Baró      | 56.— Francesca Ballester           | 85.— Miquel Vicens             |
| 28.— Jaime Garcías        | 57.— Lourdes Calafat               |                                |
| 29.— Catalina Lladó       | 58.— Juan Manuel Griñán            |                                |



**SÈRIE IOGA CONCENTRACIÓ (3ª part)***Clementina Clara.*

Seguint amb el tema de la concentració, aquest mes ens dedicarem a veure quines són les passes necessàries per arribar a atènyer uns nivells bons de concentració. Podem partir de la base que prèviament a la concentració ens haurem d'exercitar en la pràctica de l'atenció. L'atenció, per tant, és l'abc de la concentració, i per tant si no som capaços encara de poder mantenir l'atenció durant un temps de cada vegada més llarg sobre un objecte o sobre un tema, no cal que pensem de passar a practicar la concentració. Fet i fet, el pas de l'atenció a la concentració és gradual; quan ens en temem, ja ens trobam capacitats per a poder-nos concentrar.

Resumint: l'atenció mantinguda durant un cert temps es converteix automàticament en concentració.

L'atenció és, per tant, una preparació per a la concentració. Distingim dues formes d'atenció: la voluntària i la involuntària. L'atenció voluntària és la que dirigim a un objecte o a una idea amb l'ajuda de la nostra voluntat. Però, a més de la força de voluntat, també necessitem constància i exercici mental. En canvi, l'atenció involuntària té lloc espontàniament, no requereix la intervenció de la força de voluntat ni cap exercici. Aquest tipus d'atenció el tenen molt viu els infants.



El tipus d'atenció que haurem d'utilitzar en la pràctica de la concentració és la voluntària. Tot i que trobareu professors de Ioga que assegurin que la meditació sense concentració és possible, està demostrat que no és així. La meditació - un estadi de la nostra activitat mental encara més avançat que la concentració - és la conseqüència d'unes tècniques de concentració ben desenvolupades. Si el nostre esperit, vagant i perdut, no pot arribar a tornar a la seva essència, és a dir, a si mateix, totes aquelles tècniques de meditació que coneixem actualment no ens serviran de res.

Per això l'alumne de Ioga haurà de comprendre que la concentració li serà totalment necessària per als exercicis de meditació. Hi ha teories que defensen que la concentració només provoca estats de tensió, però les tècniques iòguiques per potenciar la capacitat de concentració són



científiques i comprovades exactament, i demostren el contrari.



En una primera fase aprendrem de dirigir l'atenció a un objecte o idea determinats. En un segon nivell ja serem capaços d'amollar aquella idea o aquell objecte del nostre camp mental. Així estarem en condicions de concentrar-nos en una altra situació o en un altre tema. És a dir, totalment conscients podrem passar de tenir l'atenció i la concentració en un tema o en un altre.

Ja en una segona fase aprendrem de controlar conscientment els moviments voluntaris i involuntaris de l'esperit, allò que també podem anomenar pensaments.

Observau quina gran diferència hi ha entre aquest sistema i el que s'ensenya a les escoles. Aquí, els ensenyants només impliquen els infants en un aspecte: l'aspecte conscient. D'aquesta manera, el

nin apren com ha d'usar la intel·ligència però NO a descobrir quina és la font d'on brolla aquesta intel·ligència. A les escoles s'estimula la consciència i tot el que s'hi pot realitzar, però de l'inconscient no se'n parla. Mentre que aquest inconscient és l'autèntica font de totes les activitats que realitzam.



El sistema de pensament al qual estam acostumats, perquè així ho hem heretat dels nostres ensenyants i dels pares, no ens ajuda a crear-nos un fi o una meta determinats de pensament. És un sistema

Segueix ☞

# **CA'N MELERO**

**FRUITES I VERDURES  
CONGELATS • FRUITS SECS  
PRODUCTES DIETÈTICS  
VINS A GRANEL  
POLLASTRES A L'AST**

Carrer Ferrocarril, 1 • Tel. 65.06.30  
07630 CAMPOS

que ens fa tudar moltíssima d'energia i ens costa un no dir, saber tornar a l'inici del pensament o de la discussió que mantenguem. Dit d'una altra manera, solem perdre el fil del tema amb moltíssima facilitat. I això ja ho duim de l'escola: no trobau que seria molt més instructiu que els infants es concentrassin en un o dos temes cada dia i els tractassin a fons, que, com ara, intentar -i el fracàs escolar demostra amb quins resultats més negatius- que retenguin quatre o cinc temàtiques diferents i sense cap relació durant cada jornada escolar? Aquest tipus d'ensenyament és perjudicial per al des-

envolupament de les persones. Si no aprenem ja des de petits a saber-nos concentrar, ens passarem tota la vida tudant l'energia de l'esperit amb pensaments desordenats, preocupacions i fantasies. En canvi, una persona disciplinada en l'art de la concentració viu molt més intensament, s'expressa amb molta més seguretat i duu una existència més conscient que si no ha après de concentrar-se.

**Una persona d'una intel·ligència mitjana, però que hagi desplegat la seva capacitat de concentració és molt més creativa que un gran intel·lectual**

**que just se sap concentrar.**

Mitjançant la concentració ens posam en contacte directe amb tota l'energia i les vibracions positives de tot l'Univers i amb l'Ésser superior que tots duim al nostre interior, de manera que la persona és capaç de dedicar-se a coses diferents simultàniament i perfectament.

La concentració no ha de ser únicament un mitjà per ser més efectiu en les nostres activitats diàries o professionals, sinó sobretot per ajudar-nos a conèixer-nos a nosaltres mateixos, és a dir, descobrir les dimensions més profundes del nostre esperit.

## UN ARRÓS INTEGRAL PERQUÈ TOTA LA FAMÍLIA EN FACI LLEPADITS.

Avui dia trobareu arròs integral amb totes les vitamines i al mateix preu que l'arròs blanc refinat. Per preparar-lo de manera que agradi a tothom, primer de tot rentau-lo bé. Posau dues o tres parts d'arròs per una d'aigua i posau-ho damunt el foc. Hi heu d'afegir sal al vostre gust, frígola i/o moradux i algues ben rentades. Trobareu les algues a qualsevol botiga dietètica. A més de donar molt bon gust als plats, són riquíssimes en vitamines. Deixau bullir l'olla uns tres quarts d'hora i en haver tancat el foc, deixau-la tapada 15 minuts més.

Amb aquest arròs podràs enriquir amb vitamines i fibra altres plats (paelles, sopes, ensalades, ...). En pots preparar per a dos o tres dies. Bon profit!

Quins beneficis obtenim quan menjam arròs integral?

....com que és ric en fibra, combat el restrenyiment.

....ajuda a una millor circulació de la sang.

....baixa la tensió de la sang.

....ajuda a fer desaparèixer les «varices».

....conté moltes vitamines i minerals (sobretot les vitamines del complex B, molt beneficioses per al sistema nerviós).

En canvi l'arròs blanc ha perdut pràcticament totes les vitamines i només serveix per omplir-nos. Són tots els aliments refinats que han perdut les vitamines, com és el cas del sucre blanc.

**«LA SALUT ES MASSA IMPORTANT  
PER DEIXAR-LA NOMÉS EN LES MANS  
DELS METGES»**

(VOLTAIRE)

Nota: per a qualsevol consulta que em vulgueu fer, telefonau-me al 652610.

## S'HA DIT QUE . . .

"No proveu d'ensenyar res a ningú;  
només els podreu ajudar a que ho  
descobreixi dins si mateix"

*Galileo Galilei (S. XVII)*

Distribució de Begudes

**SILVESTRE  
GINARD**

**Vos oferim:**

- COCA • COLA
- SUCS
- CERVESES DAMM
- AIGÜES MINERALS I  
DE MANANTIAL
- VINS UNIÓ

Travessera Carrer Nord, s/n. • Tel. 65.23.03  
07630 CAMPOS

## S'HA CREAT UN REGISTRE D'EXPLOTACIONS AGRÀRIES

Segons un Decret de 13 de febrer totes les explotacions agràries de les Balears hauran d'estar en aquest Registre si volen obtenir beneficis del Govern Balear. Un dels beneficis és la bonificació del cànon i sanejament d'aigües. Per tant, a aquells que teniu comptador d'aigua, vos interessa. Segons el Decret, poden registrar-se terres no cultivades però que conserven la

vocació agrària; les terres no anomenades explotades, com a caceres privades, les finques forestals, si almanco realitzen algun tipus d'actuació en prevenció d'incendis. D'això vos en podeu informar a l'oficina comarcal (antigua Extensió Agrària).

*Redacció.*

## ÍNDIX OFICIAL DELS PREUS AGRARIS DINS L'ANY 1991

Aquest índex serveix per a fer-se una idea de la producció i rendiment dels pagesos i ramaders en general, a tot l'Estat Espanyol i per tant no són sinó orientatius per a les Illes Balears.

Aquest índex és oficial i per tant aplicable segons la Llei d'Arrendaments rústics si no se n'ha pactat d'altra.

Valor 1991 (1985=100)	Percentatges s.1990	
1. General	118'01	-0'24
2. Productes Vegetals	133'12	+1'31
2.1. Productes Agrícoles	131'82	+1'46
2.1.1. Cereals	105'04	+3'02
2.1.2. Llegum gra	113'24	+24'98
2.1.3. Patata	236'80	+17'19
2.1.4. Cultius forratges	132'91	-2'27
2.1.5. Cultius Industrials	113'05	+6'81
2.1.6.	164'70	-4'06
2.1.7. Cítrics	78'39	+29'85
2.1.8. Fruïters	138'52	-1'24
2.1.9. Vi	165'46	-13'32
2.1.10. Oli	162'80	+8'32
2.2. Productes Forestals	174'28	-2'15

3. Productes animals	100'10	-2'59
3.1. Ramat per abastament	99'17	-1'49
3.1.1. Vacú	106'66	-0'37
3.1.2. Oví	92'62	-10'54
3.1.3. Caprí	111'59	-8'21
3.1.4. Porcí	99'49	+3'41
3.1.5. Aviram	88'59	-3'61
3.1.6. Conills	130'13	-1'75
3.2. Productes Ramaders	101'51	-5'03
3.2.1. Llet	105'90	-5'39
3.2.2. Ous	95'76	-3'46
3.2.3. Llana	21'32	-52'05

La xifra de la primera columna mostra el valor dels productes en relació a 1985. Com podeu veure allò que d'aleshores ençà ha pujat més és la patata (236'8), els productes forestals (174'28) i el vi (165'46).

La xifra de la dreta és un percentatge de puja i de devallada dels preus en referència al any 1990. Com veis allò que ha pujat més d'un any (90) a l'altre (91) són els cítrics (29'85) i la patata (17'19).

*Redacció.*

## ACLARIMENT A L'ARTICLE SOBRE LA COMPRAVENDA D'AGAMA (Nº 38, PÀG 10).

En realitat la xifra o preu de venda està composta per:  
 — 3 anualitats de 24 milions = 72 milions  
 — 2 anualitats de 24 milions = 48 milions que seran perdonades si els compradors compleixen el contracte (principalment les condicions pels pagesos productors de llet).  
 — Assumpció dels deutes contrets per SEMILLA.S.A.

— 489000 pta a la firma del contracte (que va ser dia 3 d'abril entre BRAUT-PIRIS i SEMILLA.S.A. (Govern Balear)).

Això d'acord amb les notes de premsa trameses pel Govern Balear.



## — Creus que té sentit organitzar a Campos la «Fira de Maig» tenint en compte la pèssima actuació agrícola i ramadera del poble?

— **Administratiu, 41 anys.**

— Crec que la Fira ha perdut molt d'interès els últims anys i, de fet, em sembla que no té massa sentit. Una fira sempre té una part positiva -la gent que ens pugui visitar, el marathó que s'ha convertit en una institució...- però, pel que fa al sector ramader, resulta ser una demostració pública d'una trista decadència.

— **Estudiant, 17 anys.**

— La veritat és que m'interessa molt poc la «Fira de Maig». Pens que, en el cas que l'Ajuntament vulgui mantenir aquesta data, cal transformar la Fira de dalt abaix, sobretot procurant que les vaques no siguin l'únic atractiu, és a dir, obrint la Fira a nous alicients -la de Ses Salines pot ser un exemple-. Celebrar la Fira any rere any, amb els plantejaments d'edicions passades em sembla absurd. D'una banda, crec que l'orientació estrictament ramadera i agrícola fa que molta gent desvinculada del camp no se senti mínimament atreta; d'altra part, i responent més directament a la vostra pregunta, la situació del sector no mereix cap tipus de celebració.

— **Jubilat, 71 anys.**

— És bo tot allò que promoció la imatge del poble, però trob que aquesta Fira cada any és més magra. Record que les primeres vegades que es va fer la gent perdia tot el matí per devers Sa Ronda i, s'interessava per les vaques premiades, pels propietaris, per la maquinària,... Ara, en canvi, són molts els que es queden a ca seva, i més de dos ni saben quan és la Fira. Li don només dos o tres anys de vida, perquè ben aviat no hi haurà vaques per dur-hi.

— **Estudiant, 16 anys.**

— L'únic que m'interessa de la Fira és el marathó, i crec que cada any hi ha més gent com jo. No estic gens al corrent de la crisi ramadera, però tant me fa que la Fira se celebri o no.

— **Comerciant, 53 anys.**

— M'agrada molt la Fira, i crec que tenia sentit i era necessària en un poble ramader com Campos fins fa alguns anys, però últimament és cada vegada més pobre. Si les coses van així, ben aviat no la faran.

— **Empleada de Banca, 23 anys.**

— Sí, per ventura així se salvarà el poc que queda. És una Fira un poc fantasma: fa parèixer que aquí encara tenim una gran ramaderia.

— **Professor, 27 anys.**

— Trob que ara és quan fa més falta que mai organitzar una bona Fira ramadera al nostre poble, per veure si es dona una mica d'empenta al sector, ara que està tan malament i tanta ajuda necessita.

— **Ex-pagès, 52 anys.**

— No sé quines vaques hi duren a la Fira, ja que molts pagesos com jo les han llevades i tan sols queden les grans vaqueries. A Campos hi ha poca alegria i els pagesos no estan

per fires d'aquestes. Si es vol fer una Fira, no s'ha de dir ramadera ni ha de tenir res a veure amb fora vila.

— **Picapedrer, 22 anys.**

— No està malament, almanco vindrà gent al poble i haurà ambient de festa.

— **Pagès, 56 anys.**

— Que vols que et digui?, ningú ha fet res per foravila i ho han deixat caure tot. Ara ja no hi som a temps a fer res, ni tan sols una fira com aquesta.

— **Pagès, 64 anys.**

— La veritat és que no crec que els foravilers estiguin per fires i, molt manco per festes.

— **Mestre d'obres, 47 anys.**

— Trob que sí que té sentit fer una fira d'aquest ram tan malmenat. També vull dir que no estaria gens malament incloure-hi mostres d'altres rams, com la construcció, fusteria, ferreria, etc., i així fariem els deu reals justs, perquè és ver que els pagesos pateixen una greu crisi, però amb ells hi anam tots els altres. Per ventura, si els representants del Govern Balear i els del nostre Ajuntament ens veuen tots exposats, faran alguna cosa per arreglar-ho.

Ros. Ros. Ros. Ros. Ros.

Home i dona

**Qubio's**  
peluqueros

\* Som professionals al servei de la teva imatge.

\* Som concessionaris de Kerastase, Capider, Mlsta, Osmosi, Biolocial, etc. Els millors productes per a tractar els problemes de caiguda, caspa, grassa, sequedat, etc.

Carrer Major, 27, 1r. • Tel. 58.23.16  
07260 **FELANITX**

Carrer Major, 4, C • Tel. 65.08.50  
07630 **CAMPOS**

**Gràcies per demanar hora.**

**UN REMEI PER  
LLEVAR ELS CALLS I  
ELS ULLS DE PEIX  
DELS PEUS**

L'heura, aquesta planta tan enfiladissa que tots coneixem, és un bon remei per curar els calls dels peus i els ulls de peix. La part de la planta que s'usa és la fulla i es prepara de la següent manera: s'agafen tres o quatre fulles i es posen amb vinagre del més fort que tinguem, es deixa en

remull durant tot un dia i una nit, després d'aquest temps, s'agafa una de les fulles i es talla un tros igual que el call o l'ull de peix, es posa damunt la part afectada i ho tapam amb una gasa. Això s'ha de dur durant vint-i-quatre hores. Després ja es pot destapar i, amb l'ungla, el call es desferra. L'operació es pot repetir durant tres o quatre dies, fins que el call està curat. Les fulles poden estar amb vina-

gre durant un mes.

falta.

**UN REMEI  
PER A  
LA MALA BOCA**

Un remei antiquíssim per combatre el mal alè o mala boca és posar-se un gra de cafè dins la boca, sense mastegar-lo. Aquest gra s'ha de tenir dins la boca durant una bona estona i després s'ha d'escopir. Ens en podem posar tantes vegades com ens faci

**UN REMEI PER  
NO TENIR  
ELS PEUS FREDS**

Si ens posam un parell de fulles de menta dins els calcetins deixarem de tenir els peus freds i també deixaran de fer mala olor.

*Joan J. Monserrat.*

## **Cafè *Balear***

Entrepans i Tapes variades  
Disposam de torradores.

Carrer Siquia, 30 • Tel. 65.27.55  
07630 CAMPOS



Carrer Creu, 1  
Tel. 65.03.34  
CAMPOS (Mallorca)



**RENAULT  
CAMPOS**

Joan Artigues Rigo

**Compra Venda de vehicles nous i usats  
Taller mecànic, planxa i pintura**

**SERVEI DE GRUA  
COTXES DE LLOGUER**

Antelm Obrador, s/n.  
Tel. 65.02.62 • Fax. 65.04.00  
Tel. Mòbil. 908-63.81.99  
07630 CAMPOS



**EUROPAIR S. A.**

Bitllets d'Avió i Vaixell  
Reserves d'Hotels  
Viatjes de negocis, de plaer,  
de lluna de mel, etc.  
Organització de festes  
Traslats en Autocar  
Li resollem tot a la seva satisfacció.

Cala d'Or • Tel. 65.78.03/04

Cala Rajada • Tel. 56.42.12

Palma • Tel. 72.49.43

**OBERT TOT L'ANY**

## CLUB ULCA

Dia 5 d' abril de 1992, organitzat pel «Grupo de Aeromodelistas Campos» es va celebrar en el camp de vol «El pino» el primer concurs FUN FLY amb un gran nombre de participants d' altres clubs de Mallorca.

El concurs consistia en: Vol horitzontal sobre pista, Louping eix pista, Cercle plànot pista i Aterratge.

Ens va acompanyar un matí esplèndid amb una gran assistència de públic que va animar en tot moment els participants.

Una vegada acabat el concurs i conèixer els resultats, es fa fer entrega dels premis, que consistien en trofeus per als 7 primers classificats i diploma a tots els participants.

La classificació fou la següent:

- |                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1.- Jeroni Salas     | 156 punts |
| 2.- Mateu Mulet      | 155 punts |
| 3.- Josep Palmer     | 152 punts |
| 4.- Joan Bordoy      | 149 punts |
| 5.- Josep M. Almarán | 148 punts |

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| 6.- Guillem Horrach | 147 punts |
| 7.- Josep Fernández | 146 punts |

Però la sorpresa, quan va acabar el concurs, fou la inesperada presència de l' austríac Hanno Prettner, campió del món d' acrobàcia aèria F.3. A. i altres espectaculars modalitats de vol i un rècord mundial en hidroavions quan va aconseguir la permanència en l' aire durant dotze hores, títols que ha revalidat durant molts d' anys i com a regal als aeromodelistes i al públic va fer una espectacular exhibició, demostrant que és un pilot d' aeromodelisme R/C. vertaderament professional i un gran campió.

Quan va acabar l' espectacle, es varen sortejar «kits» i articles d' aeromodelisme entre els assistents i a con-

tinuació hi va haver un refrigeri entre els assistents.

Des d' aquestes línies, el «Grupo de Aeromodelistas Campos» expressen el seu agraïment als assistents i, sobretot, a les entitats patrocinadores: Sa Nostra, La Caixa, Restaurant El Lago, Assegurances Velázquez, Assegurances Previa-sa, Kenia, Turbo Hobby, Mas Hobby, Recreatius Sur Mallorca i també a un gran aeromodelista de Manacor, Pere Caldentey. Gràcies a ell fou possible la presència del campió Hanno Prettner, que amb la seva ajuda fan possible que es puguin celebrar aquests festivals en bé de l' aeromodelisme.

*F. Miró.*

## FE D'ERRADES

Al nº passat, pàgina 5, a la Secció «Planes planes. Vos Recomanam» sortien uns textos extrets de la Revista El Temps que, en realitat, formaven part d' una altra secció, titulada «Hem llegit...» i firmada per J.M.

## TAULA RODONA SOBRE LA LLEI DE COSTES

Dijous 28 de maig a les 21'00 h. Sala de Cultura "Sa Nostra"

### Intervindran:

- D. Icern Collado i Saez. (Cap de la secció tècnica de la demarcació de Costes de Balears)
- D. Pere Antoni Aguiló i Monjo (Cap de l'Assessoria Jurídica de la Comunitat Autònoma)
- D. Xavier Massanet i Moragues (Arquitecte Municipal d'Alcúdia)
- D. Cosme Garcías i Garcias (Arquitecte Municipal de Campos)

MODERADOR: D. Miquel Mas i Forteza (Tècnic Diplomata amb Arquitectura)

COORDINACIÓ: D. Guillem Mas i Forteza (Vicepresident de l'O.C.B. - CAMPOS)

PRESENTACIÓ: D. Pere Ollers i Vives (President de l'O.C.B. - CAMPOS)

ORGANITZA:  
OBRA CULTURAL BALEAR



CAMPOS

REVISTA  
**RESSÒ**

**"SA NOSTRA"**  
CAIXA DE BALEARS  
• CAMPOS •



## FORA DE BANDA

### LA TORXA OLÍMPICA A CAMPOS ?

Com estau? Voldria que bé.

Com veis a la capçalera d'aquest article es xerra de la Torxa Olímpica, la mítica Torxa Olímpica. Doncs bé, el proper dia 23 de juliol podrem veure-la en viu i en directe aquí, a Mallorca i molt probablement, encara que a l'hora d'escriure aquest article no tenc informació puntual, també a Campos. I per si això no fos poc hi haurà un jove o una jove campanera -esportista, és clar- que tindrà l'orgull de portar-la 500 metres dins el recorregut que l'organització assenyalarà. Un fet històric dins el poble del qual, degut a la poca informació que tenc de moment, en parlaré més extensament un altre dia.

Canviant de tema i passant al futbol he de destacar l'equip de Sa Canova-Formatges Piris que ha acabat la temporada i l'any que ve militarà un altre cop a primera regional. Aquest equip va aconseguir la permanència en una segona volta espectacular cedint només dos punts dels catorze en joc. Enhorabona a tots els jugadors i especialment a Sebastià Sagreras (Peixet) que és sens dubte l'ànima de l'equip. Al Boutique Aquarius pareix que les coses no li roden així com esperàvem i no podrà ser enguany l'ascens a primera regional. Les lesions sofertes, unides a la manca d'experiència han fet que l'equip no lluiti en aquests moments per a l'ascens. De totes maneres tranquils i a veure si l'any que ve podrem xerrar d'ascens.

Els que sí han arrodonit una bona campanya, no gran ni espectacular, però sí bona, són els jugadors i entrenador del primer equip campaner que, una vegada més, l'any que ve militarà a preferent. En una bona recta final de lliga, el Campos ha aconseguit la fita marcada al principi de temporada, que no era altra que la permanència. Enhorabona als jugadors, preparadors i especialment a la directiva, presidida per Tomeu Roig, que fan tot el que poden i més per treure la gran família que és el CD Campos endavant.

Els equips inferiors segueixen més o menys igual. Els juvenils segueixen en la seva lluita particular per eludir la cua de la classificació.

Els cadets, en una temporada sensacional, -i he de demanar perdó perquè en un article passat i per defecte de «visió», els col·locava en la part mitjana-alta de la taula classificatòria -, estan col·locats en tercera posició empatats a punts amb el

segons.

Els infantils en el lloc setè també estan realitzant una bona campanya.

I finalment, els petits, els benjamins estan en tercera posició del seu grup i atenció, són els setè equip menys golejat de tots els grups, en total un centenar d'equips.

Canviant d'esport i parlant de Kàrte, vos diré que el passat dia 29 de febrer, al poliesportiu d'Alcúdia va tenir lloc un campionat dels molts que promou l'Associació Mallorquina de Kàrte Shotokan del qual forma part el Gimnàs s'Elàstic.

Els finalistes (entre els vuit primers) campaners foren:

- Alevins: Ernest Sigg, Àngel Giménez, Francesc J. Gemar

- Infantils: Francesc Rigo, Margalida Clar, Maria Àngels

Prohens

- Juvenils: Joan Pizà (tercer), «Manu» Giménez

S'ha de destacar els bons resultats d'aquests joves, entrenats per Josep del Pozo i comfiam que duguin molt amunt i amb dignitat el nom del nostre poble.

També vull fer una breu al·lusió al campionat-ranking de tennis que s'ha celebrat durant aquestes darreres setmanes al club local i amb un bon nivell de participació. El guanyador final fou Antoni Mas, seguit molt d'aprop per en Joan Pomar, en Jaume Sastre i en Joan Escalas. Esperam que el moment actual d'animació continuï.

Res més per aquest pic, fins una altra, adéu.

*Josep Antoni Sala i Toral.*



**TOT  
EN  
VIATGES**

Carrer Plaça, 24 • Tel. 65.28.65  
07630 CAMPOS

Carrer Major, 28 • Tels. 58.24.00 - 58.21.13 • 58.29.74  
FAX. (971) 58.21.13 • 07200 FELANITX

**PASTISSERIA**

**SBERT**

C/. Siquia, 68 - Tel. 65.01.79  
CAMPOS



## BÀSQUET

Uep! Ja torn a ser aquí. Vos pensàveu que me n'havia anat? Idò no. Bé, anem per feines. En sortir aquestes paraules possiblement la majoria d'equips ja hauran acabat la temporada o li quedaran molts pocs partits. Pel que respecte als darrers partits jugats hi ha poca cosa a dir.

### JOCS ESCOLARS MASCULINS

Aquest equip ja ha acabat la temporada obtenint uns bons resultats ja que de tres partits ha aconseguit dues victòries.

### MINI FEMENÍ

Aquest equip havia passat uns moments de baix rendiment del qual ja s'han recuperat tornant realitzar les actuacions a les que ens tenen habituats aconseguint un seguit de victòries que han aixecat la moral de l'equip.

### INFANTIL FEMENÍ

Aquest equip ja quasi amb el campionat acabat segueix sense conèixer la victòria però, això sí, el seu joc ha millorat des del començament de la temporada.

### CADET MASCULÍ

Aquest equip és el que encara té més lliga per davant. Pel que respecta al seu joc segueixen irregulars però no tant, també,

una certa millora en el seu joc.

### JUNIOR MASCULÍ

Els jugadors d'aquest equip segueixen sense obtenir bons resultats en el «Play-Off», a la qual cosa se li ha d'afegir uns problemes interns de l'equip.

### SENIOR MASCULÍ

L'equip dels grans ja ha començat el «Play-Off» per pujar a tercera juntament amb els equips de Sa Pobla, El Molinar i L'Esporles. Si l'equip aconsegueix el primer o el segon lloc l'ascens seria directe i en cas de fer tercer tendria l'oportunitat de jugar la promoció amb un equip de tercera. Aquestes classificacions semblen difícils i quan ja s'han jugat quatre partits només s'ha aconseguit una victòria. També pel que respecta a aquest equip he de dir que s'ha fixat un jugador procedent del Santanyí, en Damià Burguera, que esperam que pugui ajudar al nostre equip.

Ja per acabar només vull dir que amb les fotos que ja han sortit i que aniran sortint, esper que pogueu conèixer els nostres jugadors i jugadores. Vull donar l'enhorabona a l'Ajuntament per aquest canvi que ha fet a la il·luminació de la pista de bàsquet.

*Miquel Oliver i Bauçà.*

## ESCACS

Els dos equips campaners que juguen a Tercera ja han acabat el Campionat de Mallorca. El Campos B va guanyar al Maria de la Salut B (4-0) i a Alaró (1' 5-2' 5), a la vuitena i novena ronda, respectivament. Mentres, el Campos C no va tenir tanta sort i va perdre amb el Son Espanyolet H (1' 5-2' 5). A la classificació final del Campionat, d'entre 26 equips, el Campos B ha quedat en quarta posició, és a dir, a les portes de l'ascens (ascendeixen a Zona Regional els tres primers classificats). Però encara hi ha la petita possibilitat de que el campió (Son Espanyolet E) quedi descartat de l'ascens si un equip de Zona del seu club no baixa, la qual cosa permetria el nostre ascens com si haguéssim quedat en tercer lloc. Per tant, estam a l'expectativa de que acabi el Campionat a Zona Regional.

Per altra banda, l'equip de Preferent va perdre amb el «Trópico de Calvià» (6-0) i amb l'Andratx (1-5), però amb els punts que ja ha aconseguit, pareix que no tindrà massa problemes per mantenir un any més la categoria. Ara la lliga està interrompuda per un Torneig Internacional, però es reanudarà a principis de maig.

Pel que fa als Jocs Escolars, s'està disputant la fase insular a Palma, on hi participen els joves campaners classificats a la fase comarcal. Després de la sexta ronda, els més destacats són en Miquel Mulet amb 4' 5 punts, en Miquel Àngel Roig i en Joan Gabriel Vidal amb 3' 5 punts, i en Biel Mas amb 3 punts. Les dues darreres rondes es juguen els dies 8 i 9 de maig, i després els dotze primers infants-cadets i els sis primers benjamins-alevins disputaran el Campionat de Balears. Esperam que més d'un campaner ho aconsegueixi!

*Damià A. Verger.*

## RESTAURANT S'ESCAR

PAELLA I  
PAELLA  
DE FIDEUS



CARN  
I PEIX

Ses Covetes

CAMPOS-92

# FIRA DE MAIG

9 I 10 DE MAIG DE 1992



Ajuntament de Campos